

# HONDA HHH25D/HHH25S

## MANUEL DE L'UTILISATEUR Notice originale



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un taille-haie Honda.

Ce manuel traite du fonctionnement et de l'entretien du taille-haie HHH25D/HHH25S Honda.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans autre avertissement et sans obligation de sa part.

Aucun passage de cette brochure ne pourra être reproduit sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent du taille-haie et doit l'accompagner en cas de vente.

Prêtez une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

**▲ ATTENTION** Signale un risque important de blessure, voire de mort, si les instructions ne sont pas suivies.

**PRÉCAUTION:** Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE: Communique des renseignements utiles.

En cas de problème, ou pour toute question concernant le taille-haie, consultez un concessionnaire Honda autorisé.

Les taille-haies Honda sont conçus pour garantir un service sûr et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions.

**▲ ATTENTION** La manipulation de cet appareil exige un effort particulier pour garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Lisez ce manuel de façon à bien comprendre le fonctionnement avant de mettre le taille-haie en service. Le non respect de cette consigne peut avoir pour conséquence des blessures ou des dommages du matériel.

- Les illustrations de ce manuel sont essentiellement basées sur le modèle: HHH25D

---

**Mise au rebut**

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Observez la réglementation locale ou consultez le concessionnaire Honda agréé pour s'en débarrasser.

**1**

## SOMMAIRE

---

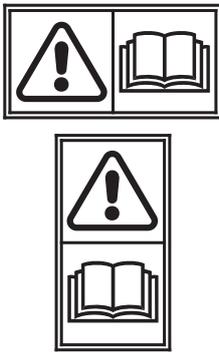
1. RÈGLES DE SÉCURITÉ .....	3
2. EMLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ.....	15
Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit .....	16
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS .....	19
4. COMMANDES.....	22
5. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION .....	25
6. DÉMARRAGE DU MOTEUR.....	34
Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude... ..	38
7. ÉLAGAGE.....	39
8. ARRÊT DU MOTEUR.....	43
9. ENTRETIEN.....	44
10. REMISAGE .....	57
11. DÉPANNAGE .....	59
12. CARACTÉRISTIQUES.....	60
ADRESSES DES PRINCIPAUX	
DISTRIBUTEURS Honda .....	Intérieur de couverture
Déclaration CE de conformité	
CONTENU SOULIGNÉ .....	Intérieur de couverture

# 1. RÈGLES DE SÉCURITÉ

## ▲ ATTENTION

### Pour un fonctionnement sans danger

Pour assurer votre sécurité et celle des autres, portez une attention toute particulière aux précautions ci-dessous:



- Le taille-haie Honda est conçu pour assurer un service fiable et sûr s'il est utilisé conformément aux instructions. Lisez ce manuel de façon à bien comprendre le fonctionnement avant de mettre le taille-haie en service. Le non respect de cette consigne peut avoir pour conséquence des risques de blessures personnelles ou des dégâts matériels.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Il peut provoquer des évanouissements et être mortel s'il est inhalé.
- Si le taille-haie est utilisé dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner le taille-haie dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.
- Ne fumez pas. Empêchez toute présence de flamme ou d'étincelle dans la zone de stockage de l'essence ou de remplissage du taille-haie.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant et assurez-vous que le bouchon du réservoir est fermé à fond après avoir fait le plein.
- Faites le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.



- Éloignez toutes les personnes et animaux dans la zone de fonctionnement du taille-haie.
- Pour empêcher un contact accidentel avec la lame de coupe pendant le fonctionnement ou avec des objets projetés par la lame de coupe, empêchez les personnes ou les animaux de s'approcher à moins de 4,5 m du taille-haie pendant l'utilisation.



- Portez toujours des lunettes, un casque et tout autre accessoire de protection nécessaires pour protéger les yeux et le corps contre les éventuelles projections d'objets (gravier, verre, pièces métalliques, etc.) provenant de la lame de coupe.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Responsabilité de l'opérateur**

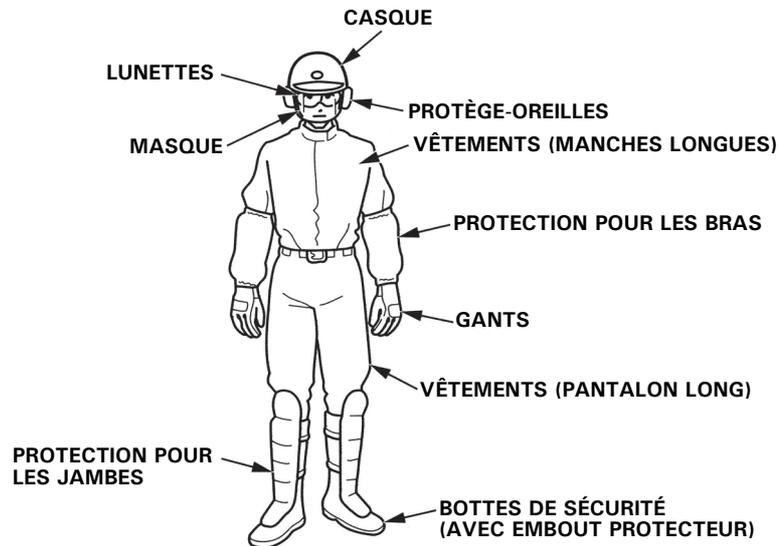
- Chaque pièce de l'appareil est une source potentielle de danger si celui-ci n'est pas utilisé dans des conditions normales ou si la maintenance n'est pas effectuée correctement.
- Lisez en détail le manuel du propriétaire. Il est important de se familiariser avec les commandes du taille-haie et leur utilisation. Apprenez à arrêter le moteur rapidement.
- Utilisez le taille-haie comme il se doit, c'est à dire pour tailler les haies.  
Toute autre utilisation peut être dangereuse ou endommager le taille-haie.  
N'utilisez pas le taille-haie comme une serpe
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes n'ayant pas pris connaissance du manuel du propriétaire, utiliser le taille-haie. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Si vous prêtez ou revendez le taille-haie à une tierce personne, donnez les explications nécessaires de manipulation. Recommandez la lecture et l'assimilation du manuel du propriétaire avant l'opération.
- N'utilisez jamais le taille-haie dans les cas suivants:
  - des personnes, toute particulièrement des enfants ou bien des animaux sont proches.
  - l'utilisateur est fatigué ou en traitement, ou a avalé des substances connues pour ralentir les réactions et la prise de décision.
- Ne pas laisser approcher les personnes et les animaux à moins de 4,5 mètres de l'opérateur pendant le fonctionnement. Veillez à ce que l'assistant, le cas échéant, se trouve également à au moins 4,5 mètres de l'opérateur. Nous recommandons que l'opérateur et son assistant conviennent d'un signal d'arrêt du moteur et d'autres signaux et qu'ils les utilisent pour assurer la sécurité pendant le fonctionnement.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers impliquant d'autres personnes ou leur propriété.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Responsabilité de l'opérateur**

- Portez toujours les vêtements et accessoires de protection suivants avant d'utiliser le taille-haie.
  - Vêtements de protection  
Portez des vêtements à manches longues et un pantalon.  
Les vêtements ne doivent pas être amples et doivent être fermés au moyen des boutons ou de la fermeture éclair. Ne laissez pas pendre les manches ou le bas de la chemise/veste. Les bras doivent rester couverts.  
Ne portez pas de vêtements avec lacets ou dentelles, et ne mettez pas de cravate ou de collier pendant le fonctionnement. Ils peuvent s'accrocher dans le taille-haie et présentent un risque de blessure.  
Attachez vos cheveux, qui ne devront pas tomber au-dessous des épaules.
  - Accessoires de protection
    - \* Lunettes protectrices  
Portez des lunettes protectrices ou d'autres protections pour protéger vos yeux contre les débris projetés par la lame de coupe en fonctionnement.
    - \* Casque  
Portez un casque pour protéger votre tête contre les branches ou tout autre objet pouvant tomber.
    - \* Masque  
Portez un masque pour protéger votre visage contre tout objet pouvant être projeté par l'outil de coupe.
    - \* Protège-oreilles ou protège-tympan  
Portez un protège-oreilles ou un protège-tympan ou autre accessoire comme protection contre le bruit.
    - \* Gants  
Portez des gants pour protéger vos mains.
    - \* Bottes de sécurité  
Portez des bottes de sécurité avec une semelle anti-dérapante et un embout protecteur pour protéger des débris.  
N'utilisez pas le matériel si vous êtes pieds-nus ou si vous portez des sandales ouvertes.  
Pensez aussi à protéger vos jambes.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Responsabilité de l'opérateur**

- \* Masque contre les poussières  
Il est recommandé de porter un masque contre les poussières si vous êtes sensibles aux allergies ou aux effets du pollen. Les masques contre les poussières sont en vente en pharmacie et sont efficaces pour empêcher le pollen de pénétrer dans les voies respiratoires.



- Avant chaque utilisation, recherchez la présence de dommage et de pièce de fixation desserrées sur le taille-haie.
- Avant chaque utilisation, vérifiez s'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.
- Évitez d'utiliser le taille-haie de nuit ou par mauvais temps et faible visibilité. Il y a en effet un plus grand risque d'accident.
- Ne courez jamais en utilisant la machine.
- Évitez le fonctionnement du taille-haie en pente raide.  
Les pentes raides sont très glissantes, vous pouvez donc glisser.

**ATTENTION**

**Pour un fonctionnement sans danger**

**Responsabilité de l'opérateur**

- N'utilisez pas le taille-haie si les étiquettes, ou autres pièces ont été retirées.
- N'installez pas de pièce incorrecte et ne modifiez en aucun cas le taille-haie. Ceci pourrait entraîner des blessures personnelles et/ou des dommages matériels.
- Avant de lancer le moteur, assurez-vous que la lame de coupe ne pourra pas venir en contact avec le sol ou un obstacle.
- Démarrez le moteur avec précaution et selon les instructions, en éloignant les mains et les pièces de la lame de coupe.
- Démarrez le taille-haie sur une surface de niveau sans herbes hautes ni obstacles.
- N'appuyez pas le taille-haie sur un arbre, etc. La vitesse et le mouvement de la lame de coupe doivent correspondre.
- Ne transportez jamais le porte-haie quand il fonctionne. Avant de porter le taille-haie, coupez le moteur et attendez que la lame de coupe soit arrêtée. Couvrez la lame avec le couvre-lame en plastique avant de transporter le taille-haie.
- Quand le moteur est chaud, éloignez-vous du silencieux pour éviter de vous brûler.  
Éloignez le taille-haie de votre corps en le portant car le silencieux reste chaud.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Responsabilité de l'opérateur**

- Arrêtez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position ARRET (OFF) dans les cas suivants:
  - Avant toute opération autour de la lame de coupe.
  - Avant de vérifier, nettoyer ou travailler avec le taille-haie.
  - Après un choc contre un objet étranger. Vérifiez l'état du taille-haie et procédez aux réparations avant de le remettre en marche et de le réutiliser.
  - Si le taille-haie se met à vibrer anormalement. Recherchez immédiatement la cause des vibrations et effectuez la réparation nécessaire.
- Mettez le contacteur du moteur sur OFF (arrêt), puis arrêtez le moteur dans les cas suivants:
  - Chaque fois que vous laissez le taille-haie sans surveillance.
  - Avant de refaire le plein.
  - Si quelqu'un ou un animal approche.
  - Arrêtez immédiatement le moteur dès que le taille-haie commence à vibrer anormalement. Des vibrations soudaines peuvent indiquer que les pièces coulissantes sont défectueuses ou desserrées. Recherchez la cause du problème et ne remettez pas en marche le moteur tant que les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées.
  - Coupez immédiatement le moteur quand, après avoir remis la manette d'accélérateur en place, la lame coupante fonctionne encore. Recherchez la cause du problème et ne remettez pas en marche le moteur tant que les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées.
  - Quand un câble accroche la lame de coupe. Retirez le câble après l'arrêt du moteur. Si vous le retirez sans arrêter le moteur, la lame de coupe commence à fonctionner. Il y a alors risque de blessures.
  - La lame de coupe doit être arrêtée avant de poser le taille-haie au sol.  
Notez que la lame de coupe fonctionne par inertie juste après avoir replacé la manette d'accélérateur et quand le moteur fonctionne au ralenti.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Responsabilité de l'opérateur**

- Prenez les précautions nécessaires pour ne pas couper des choses dures, comme un câble ou une plaque en fer. Le non respect de cette consigne peut être à l'origine de panne ou d'accident.  
Si le taille-haie touche un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez s'il y a un problème sur la lame de coupe. N'utilisez en aucun cas la lame de coupe si elle est endommagée, fissurée, pliée, décolorée par la chaleur et très usée.  
Si vous utilisez une lame de coupe fissurée, des pièces cassées de la lame pourraient être projetées.
- Le taille-haie est défectueux quand le moteur tourne au ralenti en ramenant la manette d'accélérateur en place mais que la lame de coupe continue le mouvement. Arrêtez immédiatement le moteur pour effectuer le réglage de vitesse. Consultez un concessionnaire Honda agréé.
- Maintenez le serrage de tous les écrous, boulons et vis pour s'assurer que le taille-haie est en état de fonctionnement. Il est essentiel d'effectuer régulièrement la maintenance pour que les conditions de sécurité soient appropriées et que le rendement soit au meilleur niveau.
- N'utilisez pas le taille-haie dont les pièces sont usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées ou réparées. Remplacez les pièces usées ou détériorées par des pièces Honda d'origine. Des pièces équivalentes mais de qualité inférieure risquent de détériorer la machine et peuvent porter préjudice à la sécurité.
- Tenir le taille-haie fermement à deux mains pendant le fonctionnement pour garder le contrôle en permanence.
- La lame de coupe doit être orientée vers l'extérieur pour tailler une haie.  
Ne tournez pas la lame de coupe. Ne l'orientez pas vers vous.
- N'utilisez pas le taille-haie à bout de bras. Ne l'utilisez pas sur une échelle, une table ou tout autre objet instable.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Responsabilité de l'opérateur****• Blessures liées aux vibrations et au froid:**

Vous pouvez parfois être sujet à une sensation de picotement ou de brûlures sur les doigts, qui peuvent alors perdre leur couleur et devenir insensibles. Ces symptômes proviennent probablement des vibrations et/ou du froid. Il est difficile de détecter le début de ces symptômes. Il est donc recommandé de suivre les instructions ci-dessous:

- \* Limitez la durée de fonctionnement du taille-haie pendant la journée.  
Une journée se compose du travail avec le taille-haie et du travail sans le matériel portatif. Vous pouvez donc limiter la durée de fonctionnement quand vos mains sont exposées aux vibrations de la machine.
- \* Votre corps doit être bien protégé du froid, particulièrement les mains, les poignets et les bras.
- \* Observez toujours des pauses à intervalles réguliers et faites des exercices pour faciliter la circulation du sang dans les bras. Ne fumez pas en travaillant.
- \* En cas de malaise, ou si les doigts sont rouges ou enflés, puis perdent leur couleur et deviennent insensibles, consultez un docteur sans délai.

**• Blessures liées à un usage répété:**

L'usage répété pendant une période prolongée peut être à l'origine de blessures. Pour réduire le risque de blessure, suivez les instructions ci-dessous.

- \* Variez la position des poignets pendant l'utilisation, qui pourront être pliés, tendus ou tournés.
- \* Faites une pause à intervalles réguliers pour minimiser les effets de l'usage répété. Prenez votre temps si le mouvement est répété. Évitez la précipitation quand vous utilisez le taille-haie.
- \* En cas de sensation d'élanement ou d'engourdissement dans les doigts, consultez un docteur.

**ATTENTION**

**Pour un fonctionnement sans danger**

**Sécurité des enfants**

- Gardez les enfants à la maison et tout le temps sous surveillance lorsqu'un taille-haie électrique est utilisé à proximité. Les jeunes enfants bougent rapidement et sont particulièrement attirés par le taille-haie et son fonctionnement.
- Ne jamais croire que les enfants vont rester là où vous les avez vus en dernier. Restez vigilant et arrêtez le taille-haie si des enfants s'approchent.
- Les enfants ne doivent jamais être autorisés à utiliser le taille-haie, même sous la surveillance d'adultes.

**Danger d'objets projetés**

Des objets touchés par la lame de coupe du taille-haie peuvent être projetés avec grande force. Ceci peut provoquer de graves blessures.

- Vérifiez à fond la zone où le taille-haie doit être utilisé et retirez tous les objets (pierres, branches, câbles, os, etc... ) qui peuvent être projetés en utilisant la lame de coupe.

**ATTENTION****Pour un fonctionnement sans danger****Danger lié au feu et aux brûlures**

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser.

Faites très attention en manipulant de l'essence. Ne laissez pas à la portée des enfants.

- Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet.
- Faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant cette opération ou en manipulant le carburant.
- Ajoutez du carburant avant de lancer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant, ni n'ajoutez de l'essence quand le moteur tourne ou quand celui-ci est chaud.
- En cas d'éclaboussures, n'essayez pas de démarrer le moteur mais déplacez plutôt le taille-haie de la zone et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs soient totalement dissipées.
- Serrez à fond tous les bouchons de réservoirs et de conteneurs de carburant.
- Après avoir fait le plein, le moteur doit être situé à au moins 3 m de l'endroit où le réservoir a été rempli avant de le faire démarrer.
- Ne stockez jamais le taille-haie avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs peuvent atteindre une flamme, une étincelle ou une source de température élevée.
- Laissez le moteur refroidir avant de le remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, éloignez le taille-haie, tout particulièrement du moteur, du silencieux, de la zone de stockage d'essence. Il ne doit y avoir aucune trace d'herbes, de feuilles ou de graisse en excès.  
Ne laissez pas les conteneurs de matière végétale dans un bâtiment ou à côté.
- Si le réservoir de carburant doit être vidangé, le faire à l'extérieur avec un moteur froid.

---

**ATTENTION**

**Pour un fonctionnement sans danger**

**Risques d'intoxication au monoxyde de carbone**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Il peut provoquer des évanouissements et être mortel s'il est inhalé.

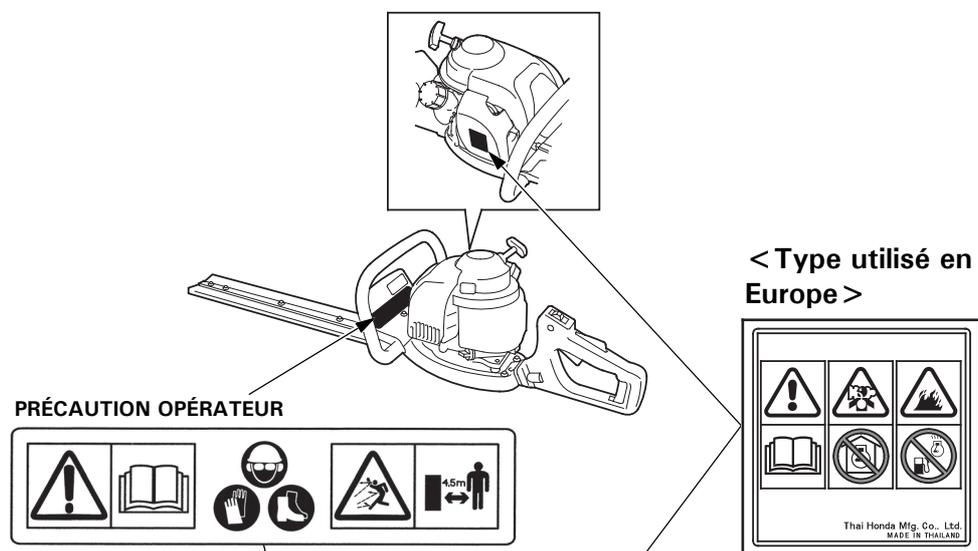
- Si le moteur tourne dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.  
Pour éviter ceci, pensez à aérer correctement.
- Remplacez le silencieux défectueux.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé où les vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

## 2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

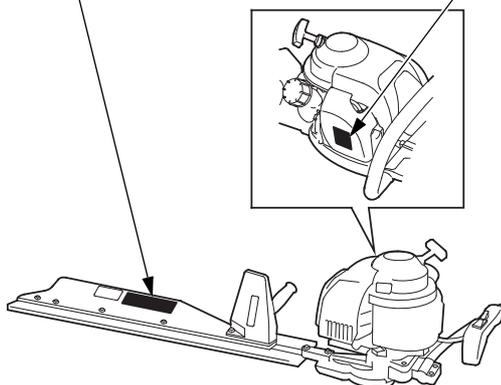
Votre taille-haie doit être utilisé avec précaution. Des pictogrammes sur la machine rappellent à l'opérateur les principales précautions à prendre lors de l'utilisation. Leurs significations sont expliquées sur la page 3.

Ces décalques sont considérés comme faisant partie du taille-haie. Si un décalque se détache ou devient illisible, contactez votre concessionnaire Honda pour le faire remplacer.

### HHH25D:



### HHH25S:

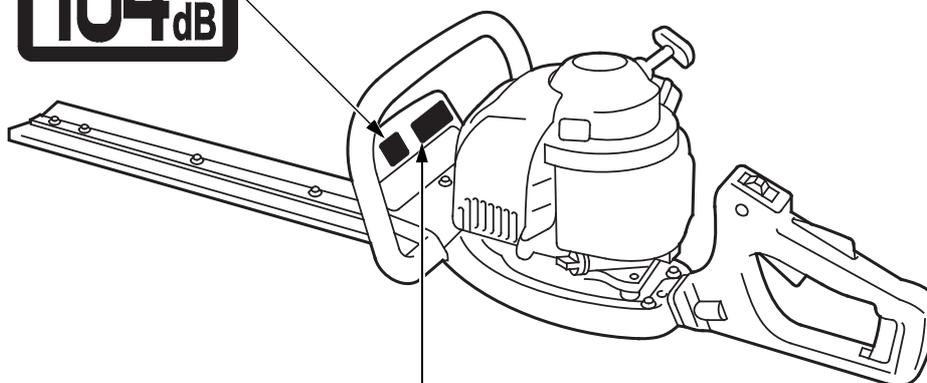


## Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit

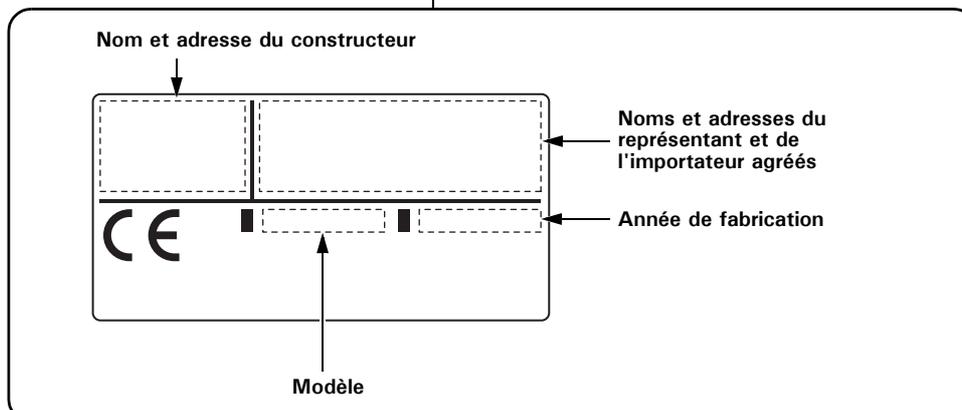
HHH25D:

< Type utilisé en Europe >

ÉTIQUETTE BRUITS



MARQUE CE

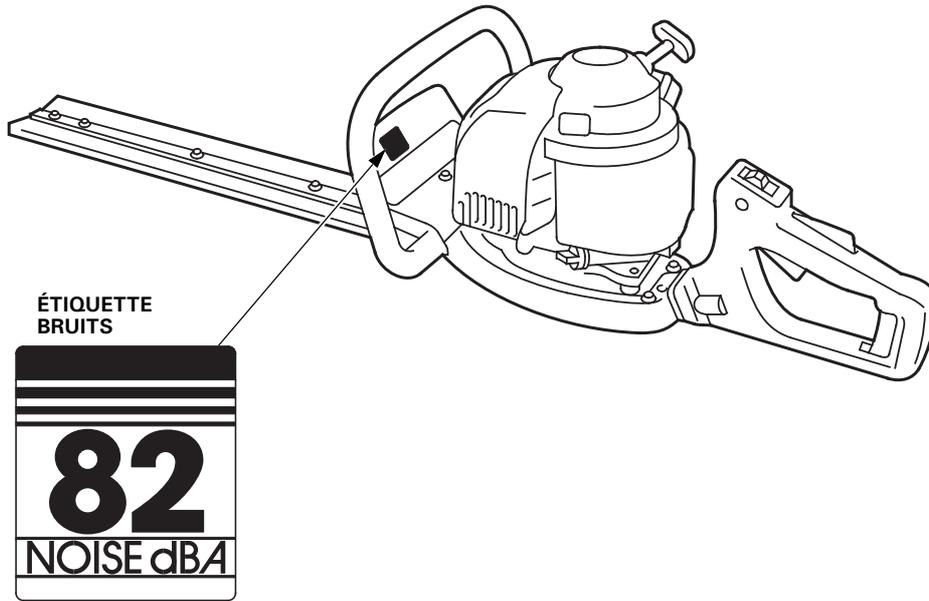


Les noms et adresses du fabricant, du représentant et de l'importateur agréés sont indiqués dans la section de DESCRIPTION DU CONTENU de la "Déclaration de conformité CE" du présent mode d'emploi.

## Emplacement de l'étiquette bruits

HHH25D:

< Type utilisé en Australie >

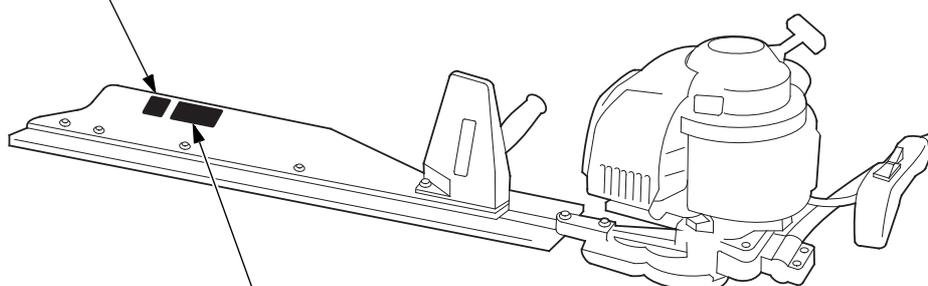


## Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit

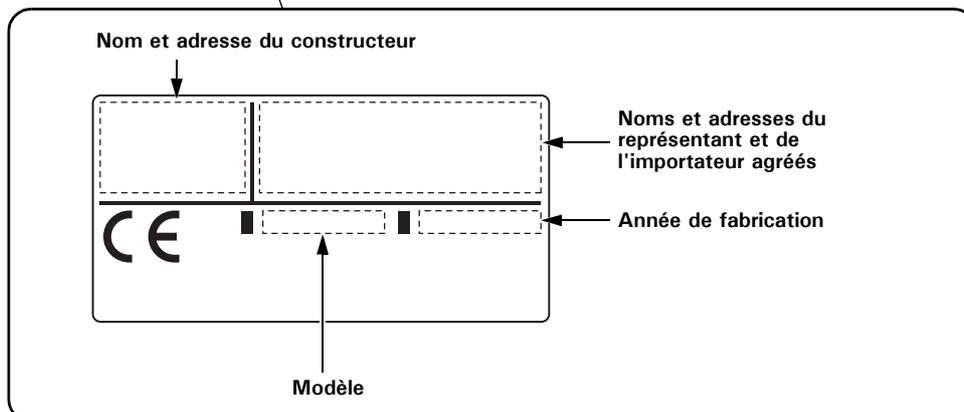
HHH25S:

< Type utilisé en Europe >

### ÉTIQUETTE BRUITS



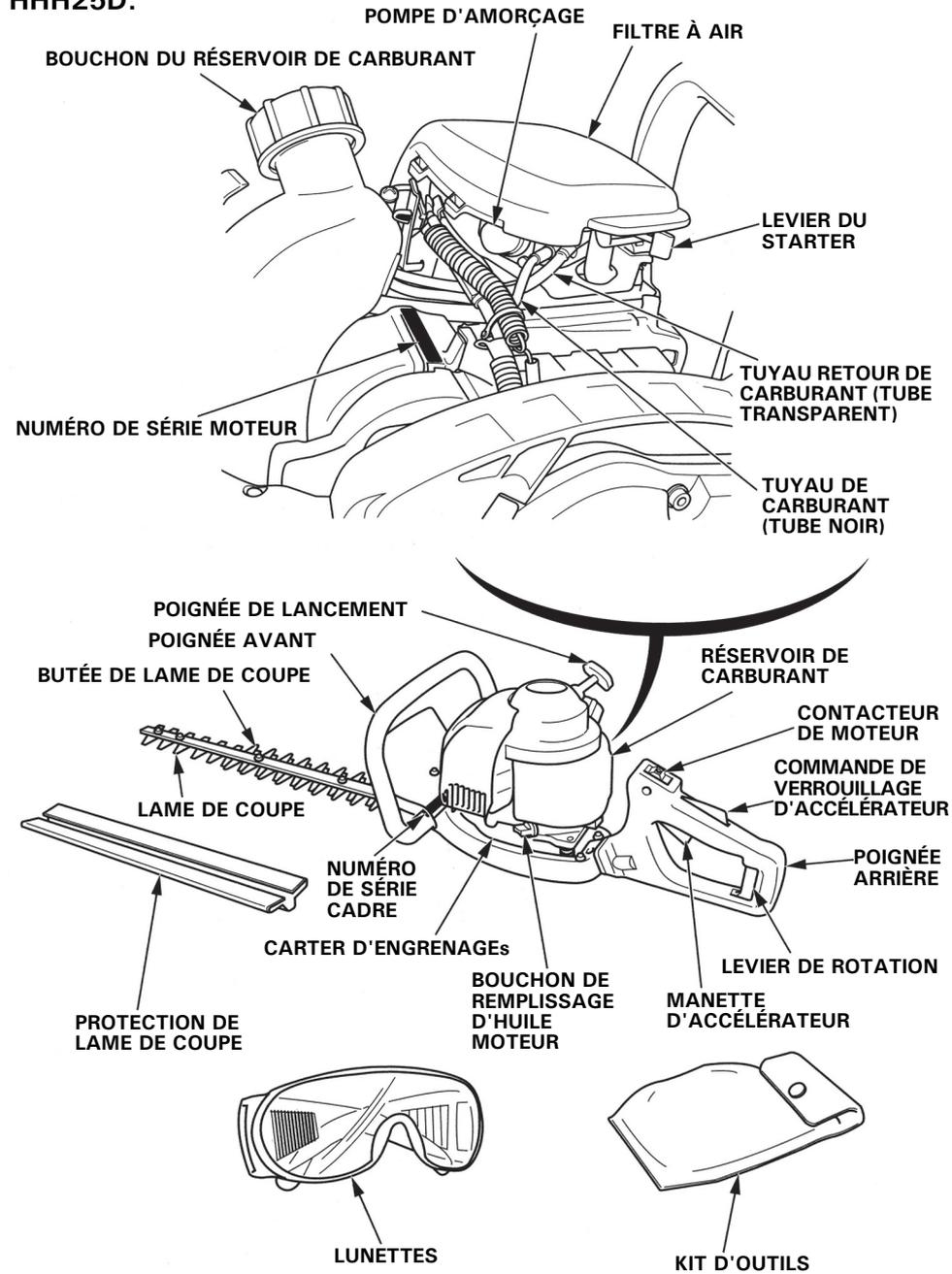
### MARQUE CE



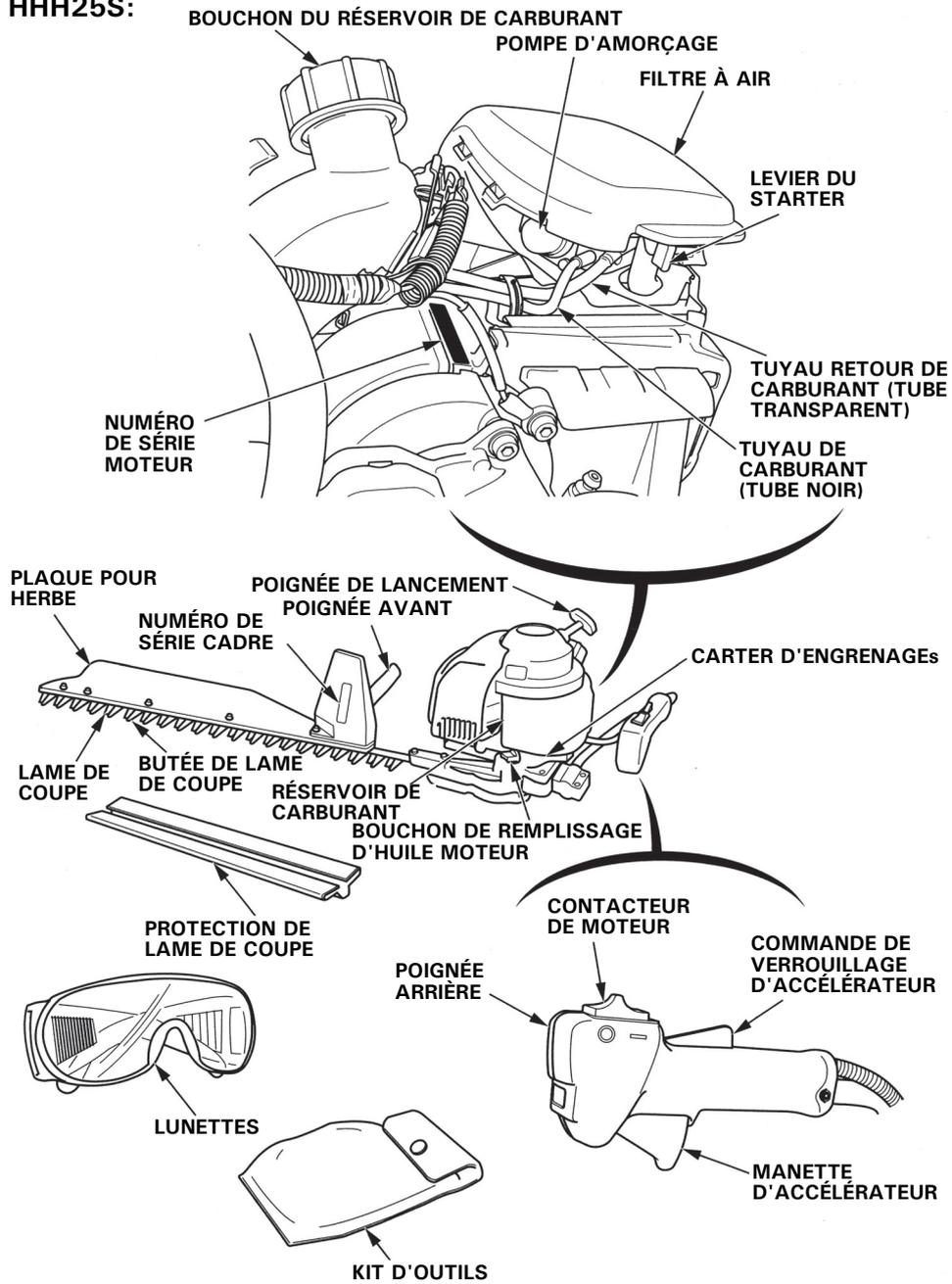
Les noms et adresses du fabricant, du représentant et de l'importateur agréés sont indiqués dans la section de DESCRIPTION DU CONTENU de la "Déclaration de conformité CE" du présent mode d'emploi.

### 3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

HHH25D:



**HHH25S:**



---

Notez le numéro de série du cadre et le numéro de série du moteur (voir pages 19 ou 20) dans l'espace ci-dessous. Ces numéros de série sont nécessaires pour la commande de pièces, ainsi que pour toutes demandes techniques ou concernant la garantie.

Numéro de série moteur: \_\_\_\_\_

Numéro de série cadre: \_\_\_\_\_

## 4. COMMANDES

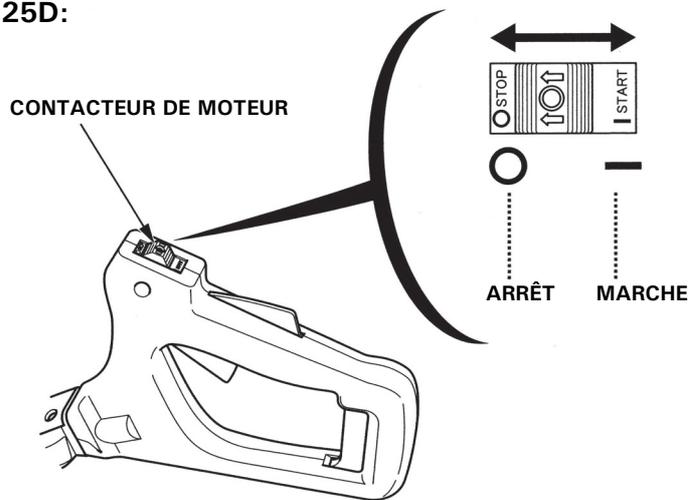
### 1. Contacteur de moteur

Ce contacteur permet d'allumer et de couper le circuit d'allumage.

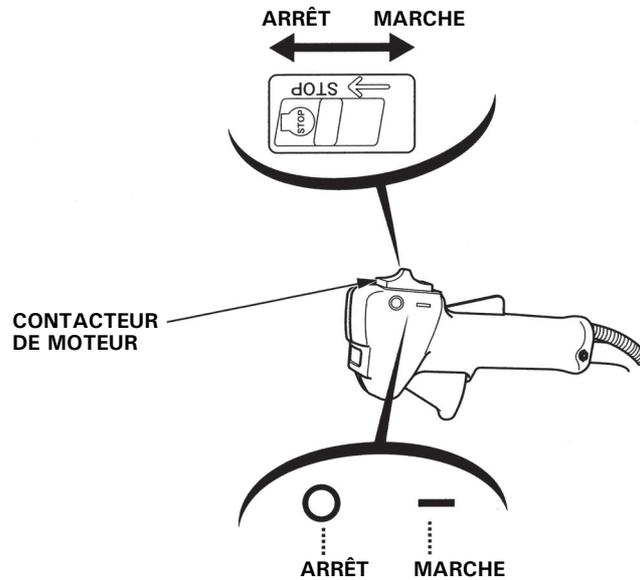
Ce contacteur doit être sur ON (marche) pour mettre le moteur en marche.

Le moteur s'arrête en mettant ce contacteur sur ARRÊT (OFF).

**HHH25D:**



**HHH25S:**

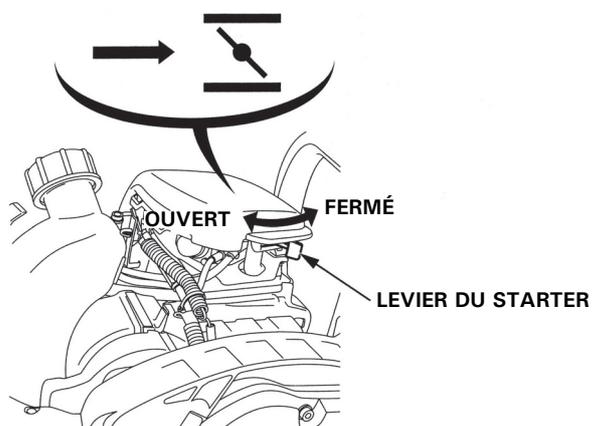


## 2. Commande du starter

Le levier du starter permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir d'étranglement dans le carburateur.

La position FERME (CLOSED) enrichit le mélange de carburant pour le démarrage d'un moteur froid.

La position OUVERT (OPEN) est destinée à donner le mélange approprié pour le fonctionnement du moteur après le démarrage et pour démarrer le moteur à chaud.



## 3. Lanceur

Tirez la poignée de lancement pour amorcer le moteur.



#### 4. Manette d'accélérateur

La manette d'accélérateur permet de contrôler le régime moteur.

Tirez ou relâchez la manette d'accélérateur comme indiqué ci-dessous pour accélérer ou réduire le régime du moteur.

##### REMARQUE:

Il faut appuyer sur la commande de verrouillage avant de pouvoir activer la manette d'accélérateur.

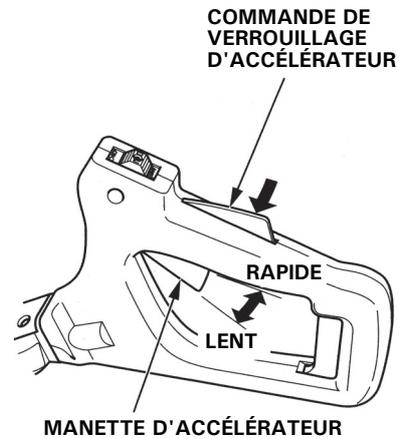
En tirant petit à petit la manette d'accélérateur, le régime moteur augmente et le mouvement de la lame de coupe commence. En tirant plus, le régime moteur accélère ainsi que la vitesse de fonctionnement.

En relâchant la manette d'accélérateur, le régime moteur ralentit et la lame de coupe continue de fonctionner pendant un moment, par inertie, avant de s'arrêter.

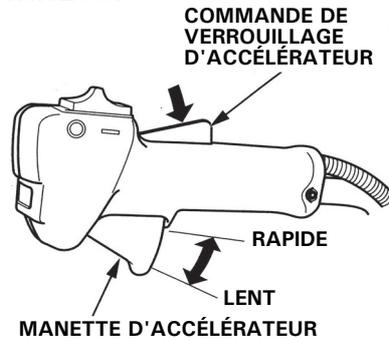
##### Commande de verrouillage d'accélérateur:

La commande de verrouillage d'accélérateur a pour fonction d'activer la manette d'accélérateur. La manette d'accélérateur ne peut être activée qu'après avoir appuyé sur la commande de verrouillage d'accélérateur.

##### HHH25D:



##### HHH25S:



## 5. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION

Pour tailler en toute sécurité et efficacité, effectuez toujours les contrôles préliminaires suivants, avant utilisation:

### ⚠ ATTENTION

**Avant ces contrôles préliminaires, placez le taille-haie à plat, arrêtez le moteur et tournez le contacteur du moteur sur ARRÊT (OFF) pour éviter tout démarrage intempestif.**

#### 1. Vérifiez le niveau de l'huile moteur

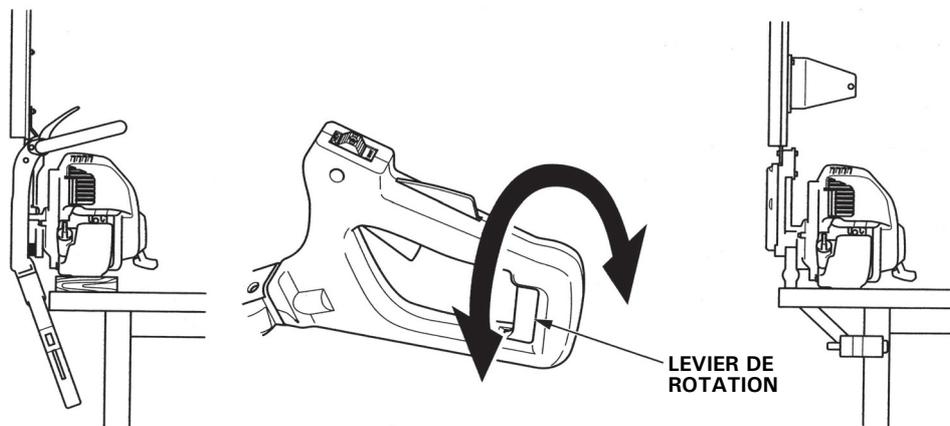
#### PRÉCAUTION:

**Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut sérieusement endommager ce dernier.**

1. Installez la protection de la lame de coupe, placez le taille-haie verticalement sur une table et maintenez la lame de coupe.  
HHH25D: Prenez le levier de rotation et faites tourner la poignée arrière dans le sens des aiguilles d'une montre de 90° ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez le taille-haie sur une surface de niveau et enlevez le bouchon de remplissage d'huile.

HHH25D:

HHH25S:



#### 2. Vérification du niveau d'huile:

L'huile doit atteindre le rebord du goulot de remplissage d'huile. Vérifiez également si l'huile moteur n'est pas contaminée ou détériorée.

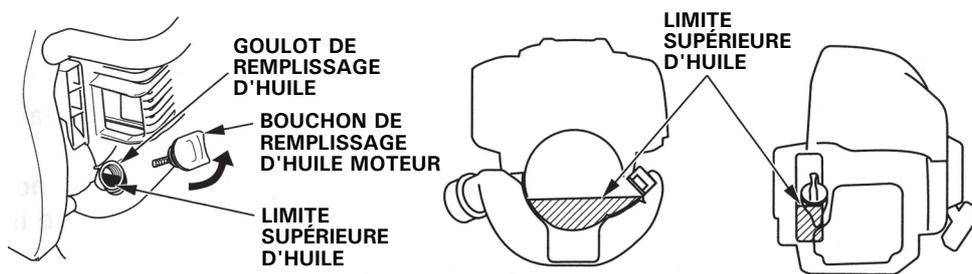
3. Si le niveau est bas, faites l'appoint d'huile recommandée jusqu'en haut du goulot de remplissage d'huile (voir page 26).

Si l'huile est contaminée ou détériorée, remplacez-la (voir page 53).

4. Serrez le bouchon de remplissage d'huile.

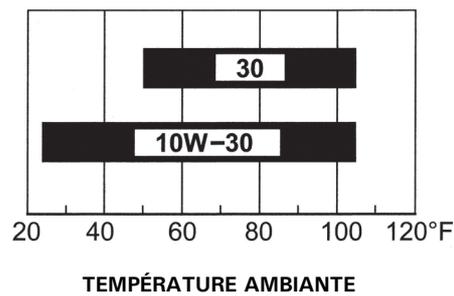
Vérifiez le niveau d'huile moteur toutes les 10 heures de service et faites l'appoint jusqu'au goulot de remplissage d'huile si le moteur tourne pendant plus de 10 heures de façon continue.

### CONTENANCE EN HUILE MOTEUR: 0,08 l



Utilisez une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Vérifiez toujours l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour un usage courant. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.



#### PRÉCAUTION:

L'utilisation d'huile moteur non-détergente ou 2 temps peut raccourcir la durée de vie du moteur.

## 2. Vérifier le niveau d'essence

Utilisez de l'essence automobile sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86). N'utilisez jamais de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Empêchez la pénétration de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.

### ▲ ATTENTION

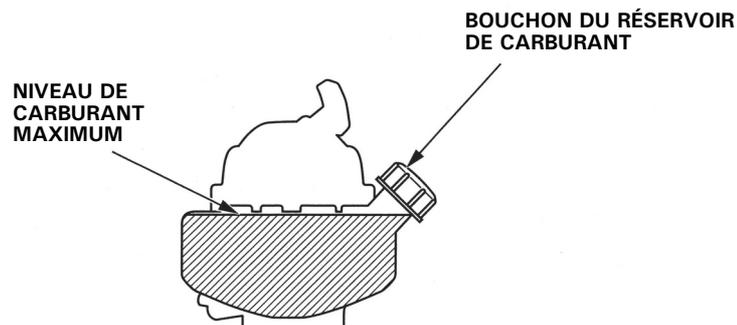
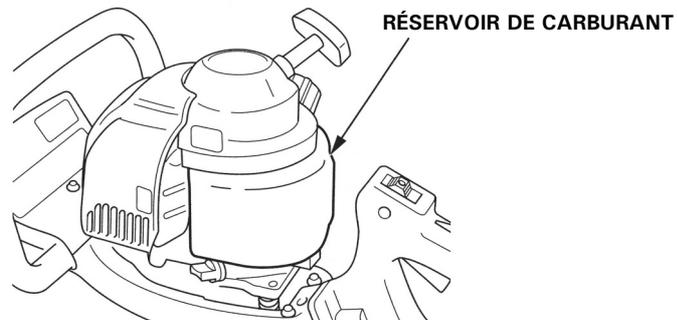
- L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.
- Faites le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Ne fumez pas. Empêchez toute présence de flamme ou d'étincelle dans la zone de stockage de l'essence ou de remplissage du moteur.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant (il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de remplissage). Après avoir refait le plein, vérifiez le serrage du bouchon du réservoir.
- Ne renversez pas de carburant en faisant le plein. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, assurez-vous que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche.
- Évitez le contact direct du carburant sur la peau et l'inhalation des vapeurs. **NE LAISSEZ PAS À LA PORTÉE DES ENFANTS.**

### PRÉCAUTION:

Les substituts d'essence ne sont pas recommandés; ils peuvent être nuisibles aux composants du circuit d'alimentation.

Faites le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir. Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs peuvent atteindre des flammes ou des étincelles.

1. Placez le taille-haie horizontalement, puis vérifiez à l'extérieur du réservoir si le carburant atteint le niveau supérieur.
2. Si le niveau de carburant est bas, faites le plein jusqu'au niveau spécifié. Retirez le bouchon du réservoir de carburant petit à petit pour éliminer la pression d'air présente dans le réservoir. Le carburant peut gicler si le bouchon est retiré trop rapidement.



**REMARQUE:**

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours. L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observez rigoureusement ces recommandations:

- Utilisez uniquement l'essence spécifiée (voir page 27).
- Utilisez de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conservez l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidangez le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 69).

**Essence contenant de l'alcool**

Pour utiliser une essence contenant de l'alcool (essence-alcool), assurez-vous que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé par Honda.

Il existe deux types d'essence-alcool: le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10% d'éthanol.

N'utilisez pas d'essence contenant plus de 5% de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

**REMARQUE:**

- Les dommages du circuit d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service, essayez de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

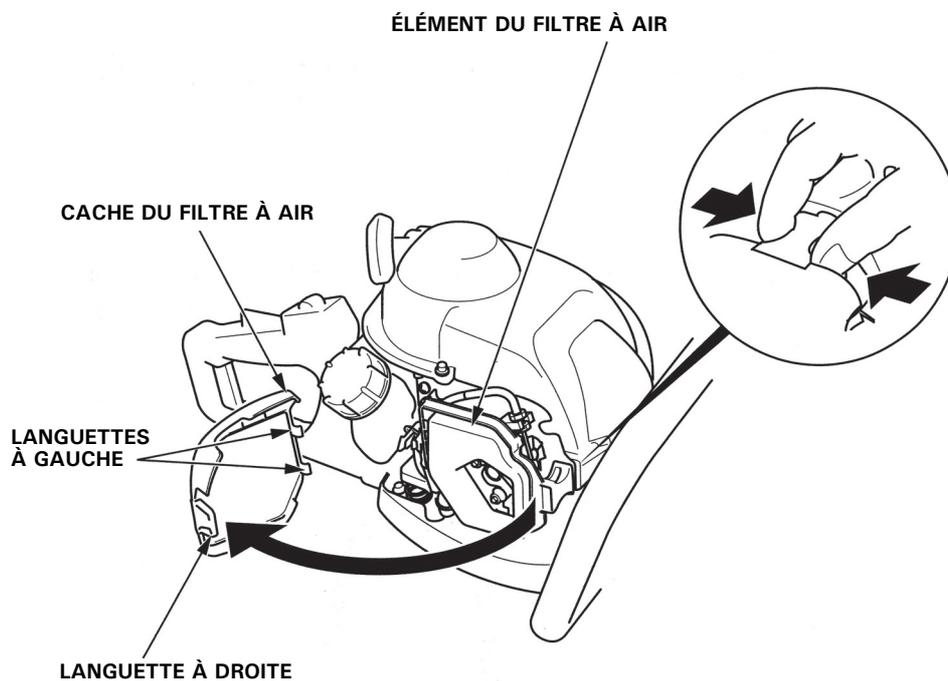
Si le fonctionnement est anormal en utilisant une essence particulière, revenir à une essence contenant moins d'alcool que la quantité recommandée.

### 3. Vérifier les éléments du filtre à air

#### PRÉCAUTION:

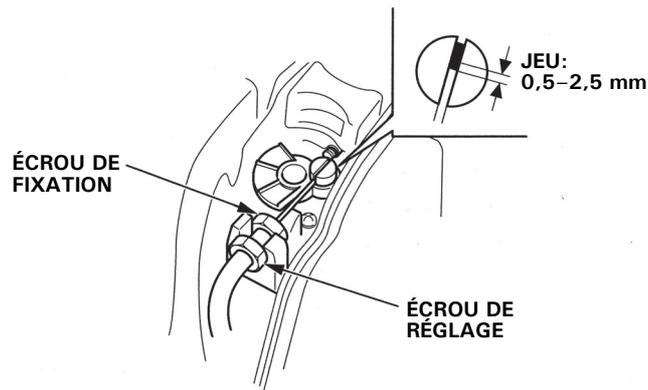
**Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air. Cela aurait pour effet d'user plus rapidement le moteur.**

1. Déplacez le levier de starter en position FERME (CLOSED) (voir page 23).
2. Déposez le couvercle de filtre à air en décrochant la languette supérieure au-dessus du couvercle de filtre à air et ses deux languettes inférieures.
3. Recherchez la présence de saleté ou de colmatage sur l'élément de filtre à air.  
Nettoyez l'élément de filtre à air s'il est sale (voir page 56).
4. Réinstallez les éléments du filtre à air.
5. Reposez le couvercle de filtre à air en introduisant les languettes à gauche, puis la languette à droite.



#### 4. Vérifier le jeu du câble de commande des gaz

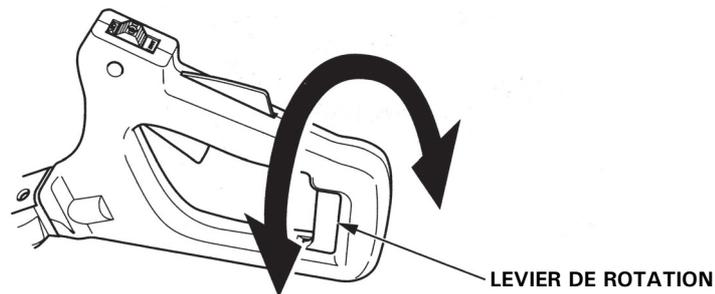
- Vérifiez le jeu du câble d'accélérateur à l'extrémité du câble en tirant, puis en relâchant la manette d'accélérateur plusieurs fois. Il doit correspondre à 0,5-2,5 mm à l'extrémité du câble d'accélérateur.



- Vérifiez le bon fonctionnement de la manette d'accélérateur et s'assurer qu'elle revient toujours en arrière, sur la position de ralenti du moteur.

#### 5. Vérifier la poignée arrière (HHH25D)

- Vérifiez le bon fonctionnement de la poignée arrière en serrant le levier de rotation.
- Assurez-vous que le levier de rotation est verrouillé en position centrale, gauche et droite quand le levier est relâché.



## 6. Contrôle de la lame de coupe

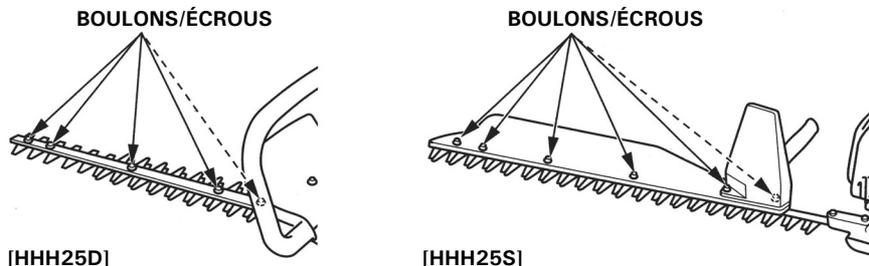
### ⚠ ATTENTION

Pour des questions de sécurité, vérifiez si la lame n'est pas usée ou endommagée et contrôlez le serrage des écrous et des boulons avant de mettre le moteur en marche. L'utilisation du taille-haie lorsque la lame de coupe est usée, fissurée ou détériorée peut entraîner un risque de blessures ou de détérioration matérielle. Une lame de coupe usée, fissurée ou détériorée peut se casser et des morceaux de la lame peuvent être projetés et heurter l'utilisateur ou des personnes à proximité et causer des blessures graves et même la mort.

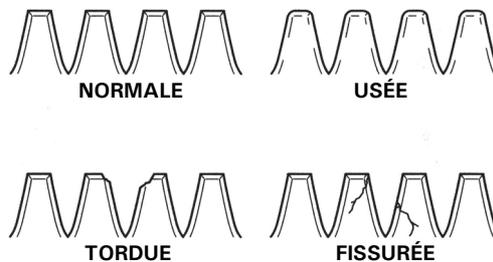
### PRÉCAUTION:

Portez des gants épais pour protéger vos mains avant de remplacer la lame de coupe.

1. Arrêtez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position ARRÊT (OFF).
2. Mettez des gants épais pour retirer la protection de la lame de coupe.
3. Vérifiez le serrage des boulons et des écrous. Serrez les boulons et les écrous s'ils sont desserrés. Si vous ne pouvez pas le faire correctement, consultez un concessionnaire Honda agréé.



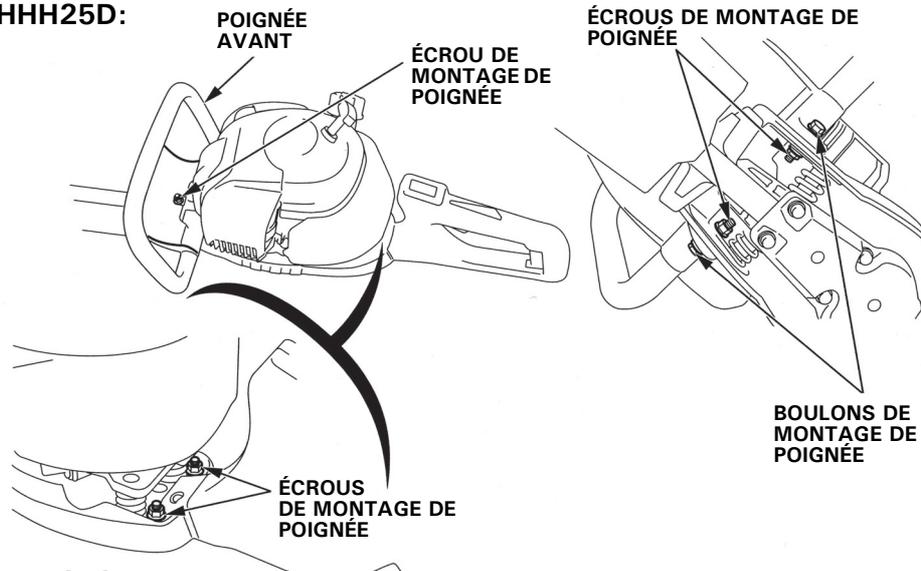
4. N'utilisez en aucun cas la lame de coupe si elle est endommagée, fissurée, pliée, décolorée par la chaleur et très usée. En cas de problème, consultez un concessionnaire Honda agréé.



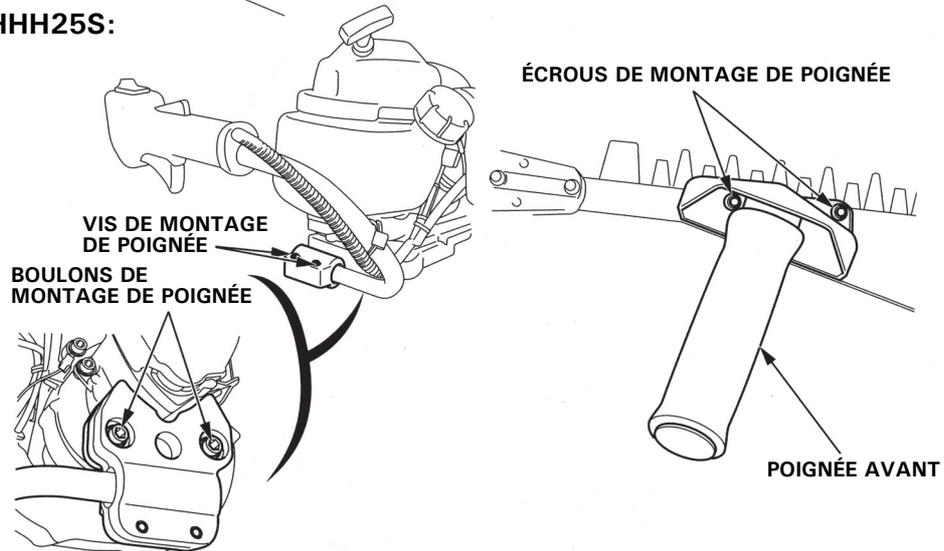
## 7. Vérifier tous les boulons et écrous

1. Vérifiez le serrage de chaque boulon et de chaque écrou. Les resserrer si nécessaire.
2. Vérifiez si les boulons ou vis de fixation de la poignée ne sont pas desserrés. Les resserrer si nécessaire.

### HHH25D:



### HHH25S:



## 6. DÉMARRAGE DU MOTEUR

### ⚠ ATTENTION

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. **Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Assurez-vous que l'aération est adéquate.**
- Mettez le moteur en marche en l'éloignant suffisamment des personnes, animaux ou constructions à proximité. **Aucun obstacle ne doit être présent.**

### PRÉCAUTION:

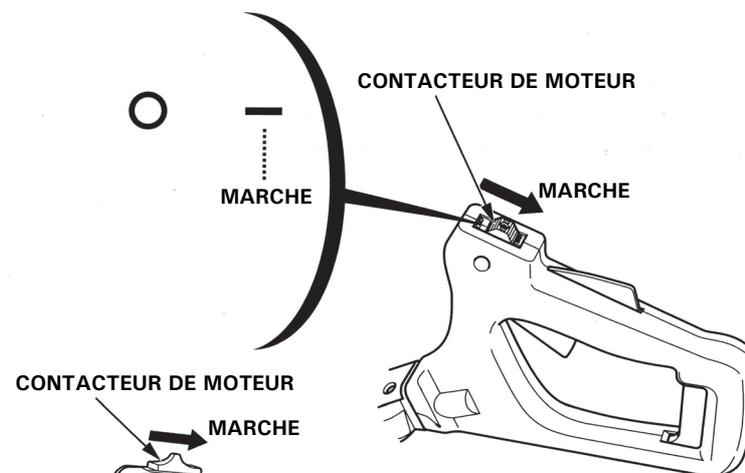
**Ne faites pas démarrer le moteur si le taille-haie est au sol. Le taille-haie peut vibrer brusquement et provoquer des blessures aux jambes, etc.**

### REMARQUE :

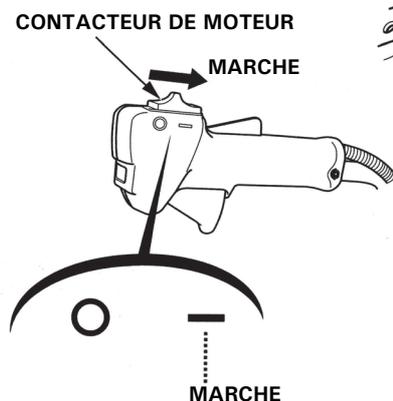
Placez le taille-haie dans un endroit sans obstacles et veillez à ce que la lame de coupe ne soit pas en contact avec le sol ou un objet quelconque.

1. Retirez la protection de la lame de coupe du taille-haie.
2. Tournez le contacteur du moteur en position MARCHE (ON).

### HHH25D:

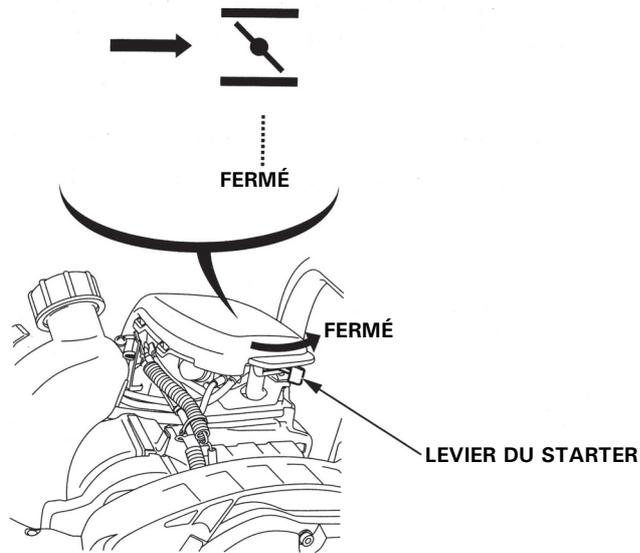


### HHH25S:

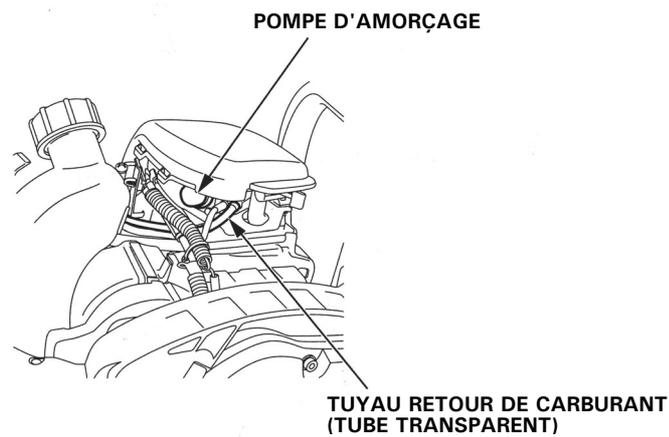


3. Pour un démarrage à froid, déplacez le levier du starter en position FERMÉ (CLOSED).

Pour remettre le moteur marche, quand il est chaud, laissez la commande de starter sur la position OUVERT (OPEN).



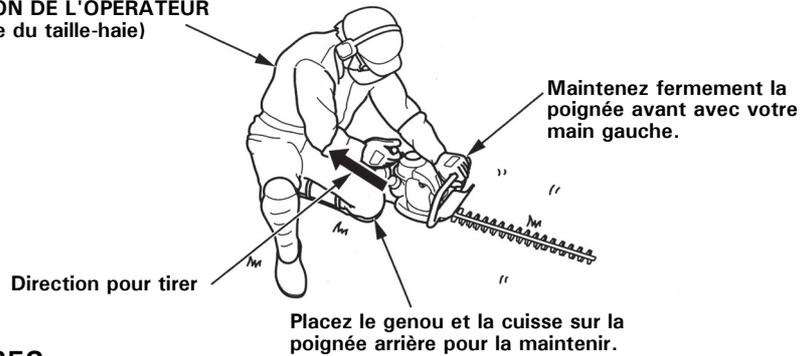
4. Actionnez la pompe d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que le passage du carburant dans le tuyau retour du carburant (tuyau transparent) soit visible.



5. Tirez doucement la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie, puis tirez d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous. Ramenez doucement la poignée de lancement en arrière.

Avant de tirer la poignée de lancement, éloignez toutes personnes et animaux du taille-haie, tout particulièrement derrière vous.

**HHH25D:**  
**POSITION DE L'OPÉRATEUR**  
 (à droite du taille-haie)



**HHH25S:**

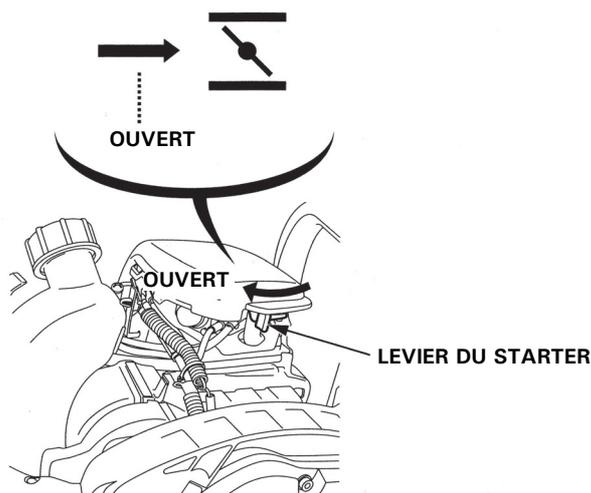
**POSITION DE L'OPÉRATEUR**  
 (à droite du taille-haie)



**PRÉCAUTION:**

- Tirez fermement la poignée de lancement. Quand le régime moteur augmente au démarrage, l'étincelle d'allumage atteint le moteur. Le moteur ne pourra vraisemblablement pas tourner si le régime moteur est trop lent.
- Pour éviter que la poignée ne touche les pièces connexes, ne relâchez pas la poignée de lancement au point où elle a été totalement tirée.
- Quand le moteur tourne, il ne faut en aucun cas tirer la poignée de lancement.
- N'actionnez pas la manette d'accélérateur en tirant sur la poignée de lancement. La lame de coupe pourrait se mettre brusquement en marche, ce qui présente un danger.

6. Si le levier de starter a été déplacé en position FERME (CLOSED) pour mettre le moteur en marche, déplacez-le progressivement vers la position OUVERT (OPEN) dès que le moteur chauffe.



### Démarrage à chaud

Si le moteur fonctionne à température ambiante élevée, arrêtez-le pendant une courte période. Il est possible qu'il ne redémarre pas du premier coup.

Si nécessaire, utilisez la procédure suivante:

### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Placez le contacteur du moteur en position ARRET (OFF) avant d'effectuer ce qui suit. Cela empêchera le moteur de démarrer et de tourner à la vitesse maximale quand l'ouverture du papillon est au maximum. Si le moteur démarre avec l'ouverture du papillon au maximum, la lame de coupe fonctionne à la vitesse maximale. Ceci peut provoquer des blessures graves.

1. Tournez le contacteur du moteur en position ARRET (OFF).
2. Déplacez le levier de starter en position OUVERT (OPEN).
3. Maintenez le levier d'accélérateur avec l'ouverture du papillon au maximum (position RAPIDE (FAST)).
4. Tirez la poignée de lancement 3 à 5 fois.
5. Suivez la procédure DÉMARRAGE DU MOTEUR, page 34 et faites démarrer le moteur avec le levier du starter en position OUVERT (OPEN).

### Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude

À haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également la bougie et rend le démarrage difficile. Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

Il est possible d'améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si le taille-haie est toujours utilisé à des altitudes supérieures à 1500 mètres, demandez à un concessionnaire Honda agréé d'effectuer ces modifications sur le carburateur. Le moteur satisfera aux normes antipollution pendant toute sa durée de service si les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude ont été effectuées.

Même après modification, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5% pour chaque palier de 300 mètres d'altitude. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

#### **PRÉCAUTION:**

**Lorsque le carburateur a été modifié pour une utilisation à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 1500 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages du moteur. Pour une utilisation à basse altitude, demandez au concessionnaire de remettre le carburateur aux spécifications standards.**

## 7. ÉLAGAGE

Lisez ce manuel de façon à bien comprendre le fonctionnement, pages 5 à 14, avant de mettre le taille-haie en service.

En cas de bruits, odeurs, vibrations ou autres signes inhabituels anormaux, arrêtez le moteur immédiatement et consultez votre concessionnaire Honda agréé.

**Prenez les poignées à deux mains.**

**HHH25D:** Utilisez une main pour la poignée avant et l'autre pour la poignée arrière (accélération).

**HHH25S:** Utilisez la main droite pour la poignée avant et la main gauche pour la poignée arrière (accélération).

**PRÉCAUTION:**

**N'utilisez pas le taille-haie avec une seule main.**

**▲ ATTENTION**

**N'utilisez pas le taille-haie si la lame de coupe risque d'atteindre vos pieds pendant le fonctionnement. La lame de coupe pourrait blesser vos pieds.**

**REMARQUE :**

Ce taille-haie est conçu pour tailler les haies, c'est à dire les branches de moins de 8 mm de diamètre. N'utilisez pas le taille-haie pour les branches plus grosses, ni pour couper du matériel dur à l'exception du bois. La lame de coupe risque de se casser, ainsi que les pièces mobiles du carter d'engrenages. La durée de vie du taille-haie pourrait donc être limitée.

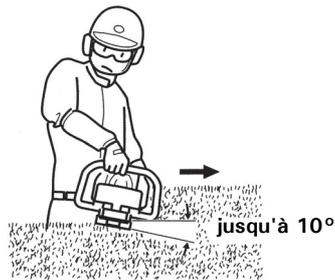
**Utilisation normale:**

- Utilisez le taille-haie avec précaution et avec un mouvement continu pour que l'échappement se répartisse sur la haie.
- En prenant la manette d'accélérateur quand le moteur tourne, le régime moteur augmente et la lame de coupe commence à fonctionner. Réglez le régime moteur en fonction de la taille de la haie.

**PRÉCAUTION:**

**Augmentez le régime moteur dès la mise en marche du taille-haie. Un régime moteur trop bas pourrait endommager le moteur du taille-haie.**

- Pour la partie supérieure de la haie, déplacez la lame de coupe de la droite vers la gauche de façon répétée.
- Pour tailler correctement la haie, inclinez légèrement le taille-haie vers le bas (jusqu'à 10°).



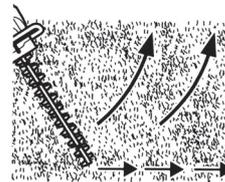
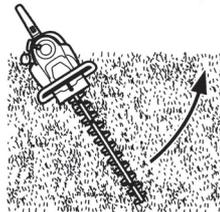
- Utilisez le taille-haie avec la lame de coupe vers l'extérieur.

**PRÉCAUTION:**

**N'orientez pas la lame vers vous pendant le fonctionnement et éloignez-vous de celle-ci.**



- Pour tailler le côté d'une haie, déplacez la lame de coupe du bas vers le haut.



### HHH25S:

- Pendant l'opération, laissez les branches et les feuilles taillées sur la plaque pour herbe.

PLAQUE POUR HERBE

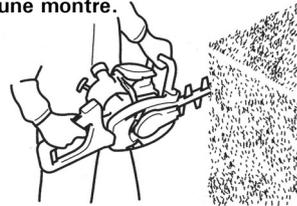


### HHH25D:

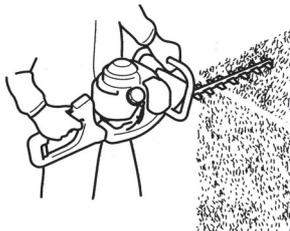
- La poignée arrière peut être tournée dans trois positions (position CENTRALE, sens des aiguilles d'une montre  $90^\circ$  et sens inverse des aiguilles d'une montre).
- Partie supérieure: Tournez la poignée arrière en position CENTRALE pour tailler la partie supérieure d'une haie.
- Côté: Quand vous utilisez la lame de coupe sur la gauche de votre corps, tournez la poignée arrière de  $90^\circ$  dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Quand vous utilisez le côté droit de votre corps, tournez la poignée arrière de  $90^\circ$  dans le sens des aiguilles d'une montre (voir page 42).

Quand vous taillez le côté d'une haie, orientez la lame de coupe face à la haie et le moteur face à votre corps.

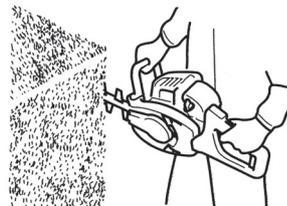
Tournez la poignée arrière de  $90^\circ$  dans le sens des aiguilles d'une montre.



Position CENTRALE



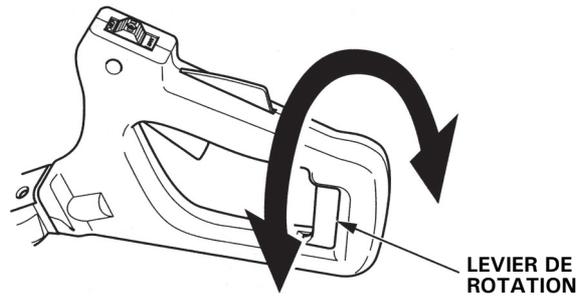
Tournez la poignée arrière de  $90^\circ$  dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



### Tourner la poignée arrière (HHH25D)

1. Le moteur doit être arrêté pour tourner la poignée arrière.
2. Pour tourner la poignée arrière, relâchez la manette d'accélérateur et la commande de verrouillage d'accélérateur, prenez le levier de rotation et tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse
3. Avant l'opération, tournez la poignée arrière jusqu'à l'enclenchement. Assurez-vous que le levier de rotation retourne en arrière.

- N'utilisez pas la manette d'accélérateur, la commande de verrouillage d'accélérateur et le levier de rotation en même temps. Le non respect de cette consigne peut provoquer une panne.



- N'effectuez pas d'efforts brusques.
- Assurez-vous que la lame de coupe ne dépasse jamais le niveau des genoux.
- Pendant le fonctionnement, éloignez toutes les parties du corps de la lame de coupe et des surfaces chaudes.

## 8. ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâchez la manette d'accélérateur et la commande de verrouillage d'accélérateur.
2. Tournez le contacteur du moteur en position OFF (arrêt).  
Vérifiez si la lame de coupe est bien arrêtée.
3. Avant de mettre le taille-haie au sol, assurez-vous que le moteur et la lame de coupe sont arrêtés.

### PRÉCAUTION:

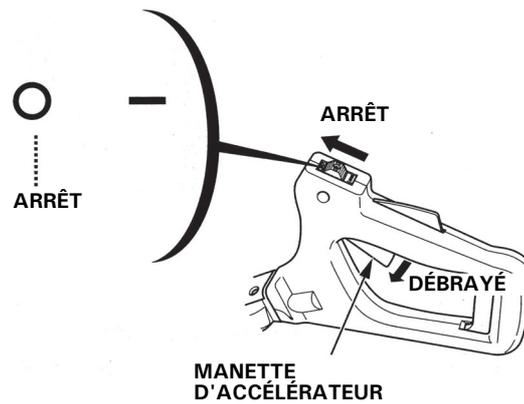
Même après des arrêts forcés, la lame de coupe fonctionne pendant quelques secondes par inertie.

4. Une fois terminé, installez la protection de la lame de coupe sur la lame de coupe.

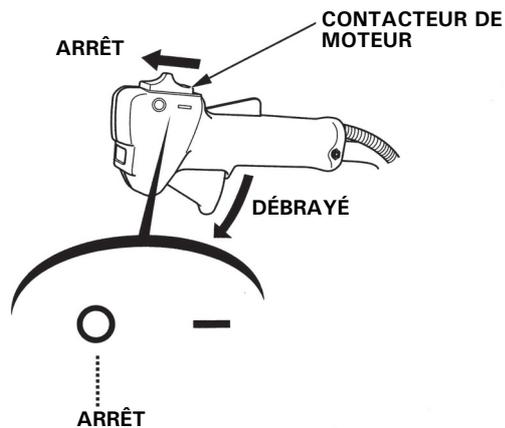
### PRÉCAUTION:

Notez que l'accessoire de coupe continue à fonctionner par inertie même après l'arrêt du moteur.

HHH25D:



HHH25S:



## 9. ENTRETIEN

---

### ⚠ ATTENTION

- Avant de faire un entretien, placez le taille-haie à plat, arrêtez le moteur et tournez le contacteur du moteur sur **ARRET (OFF)** pour éviter un démarrage accidentel du moteur.
- L'entretien du taille-haie devra être effectué par un concessionnaire Honda agréé à moins que le propriétaire ne possède les outils appropriés et les instructions pour l'entretien et que ses qualifications dans le domaine mécanique le lui permettent.

### PRÉCAUTION:

Utilisez des pièces Honda d'origine ou leur équivalent pour l'entretien et la réparation. Des pièces de rechange de qualité non équivalente peuvent endommager le taille-haie.

Un contrôle et un réglage périodiques des Honda HHH25D/HHH25S sont essentiels pour maintenir un haut niveau de performances. Un entretien régulier contribuera également à prolonger la durée de service. Les intervalles d'entretien requis et le type d'entretien à exécuter sont décrits dans le tableau de la page suivante 45.

Pour plus d'efficacité et une prolongation de la durée de vie, éliminez les branches, feuilles, etc. sur la lame de coupe après chaque utilisation.

## Programme d'entretien

PÉRIODE D'ENTRETIEN RÉGULIER (3) A réaliser à chaque mois indiqué ou intervalle horaire de fonctionnement, selon la première occurrence.		Chaque utilisa- tion	Premier mois ou toutes les 10 heures	Tous les 3 mois ou toutes les 25	Tous les 6 mois ou toutes les 50 heures	Chaque année ou toutes les 100 heures	Tous les 2 ans ou toutes les 300	Voir page
ÉLÉMENT								
Huile moteur	Vérifier le niveau	o						25
	Changer		o		o			47
Filtre à air	Vérifier	o						30
	Nettoyer			o(1)				49
Bougie	Vérifier-Régler					o		50
	Remplacer						o	50
Câble d'accélérateur	Vérifier	o						31
Manette d'accélérateur	Vérifier	o						31
Poignée arrière (HHH25D)	Vérifier	o						31
Lame de coupe	Vérifier	o						32
Butée de lame	Vérifier	o						32
Ailettes de refroidissement du moteur	Vérifier				o			54
Écrous, boulons, fixations	Vérifier (resserrer, le cas échéant)	o						33
Pare-étincelles (le cas échéant)						o		52
Réservoir de carburant	Nettoyer					o		56
Filtre de carburant	Vérifier					o		55
Tambour et patin d'embrayage	Vérifier				o(2)			—
Carter d'engrenages	Graisse		Tous les ans ou toutes les 20 heures (2)					—
Ralenti	Vérifier-Régler		o(2)		o(2)			—
Jeu - robinet	Vérifier-Régler					o(2)		—
Chambre de combustion	Nettoyer	Après chaque 300 heures (2)						—
Tuyaux de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)						—
Tuyau d'huile	Vérifier	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)						—

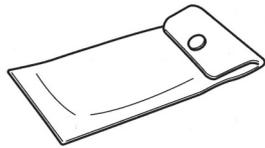
(1) En cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux, augmentez la fréquence d'entretien.

(2) L'entretien de ces points doit être confié à votre concessionnaire.

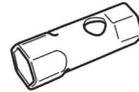
(3) Consignez le nombre d'heures de service pour déterminer la périodicité d'entretien appropriée.

## Trousse à outils

Les outils fournis sont nécessaires pour effectuer quelques entretiens périodiques, réglages et interventions simples.



SAC À OUTILS



CLÉ À BOUGIE



CLÉ



TIGE DE CLÉ À BOUGIE



CLÉ HEXAGONALE

## 1. Remplacement de l'huile moteur

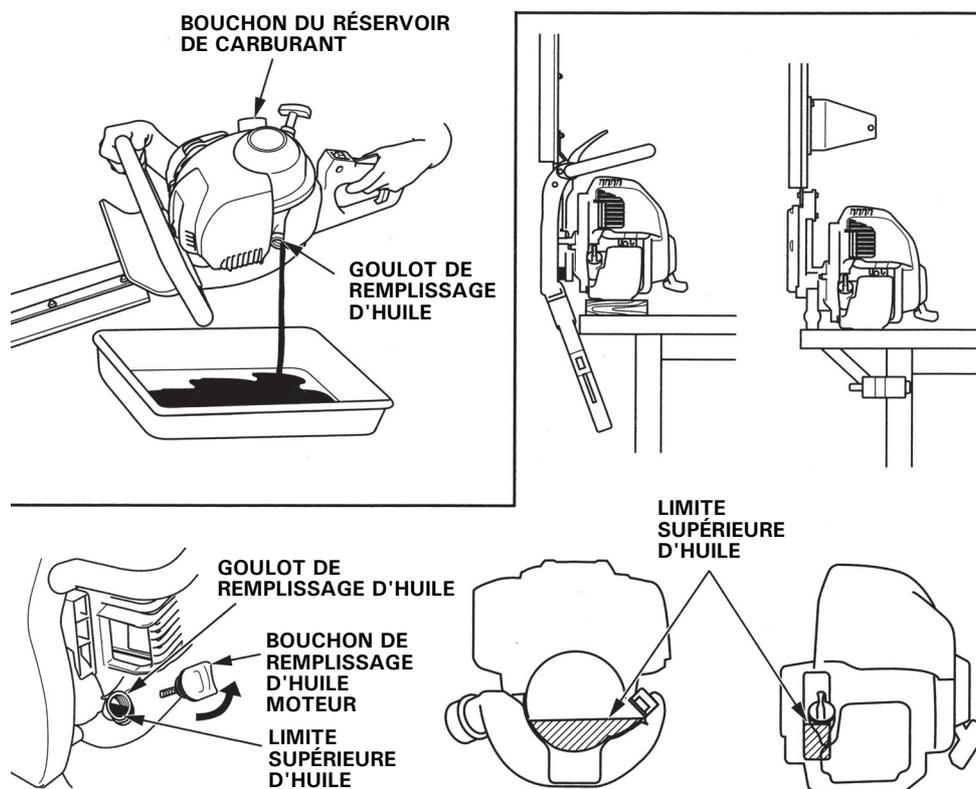
### REMARQUE :

Vidangez l'huile alors que le moteur est encore chaud pour que l'évacuation soit rapide et complète.

1. Vérifiez si le bouchon de réservoir de carburant est bien serré.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et vidangez l'huile dans un récipient approprié en retournant le taille-haie du côté du goulot de remplissage d'huile.
3. Remplissez avec l'huile recommandée (voir page 26) et vérifiez le niveau d'huile (voir page 25).
4. Serrez le bouchon de remplissage d'huile.

### CONTENANCE EN HUILE MOTEUR: 0,08 l

Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usagée.



---

**REMARQUE :**

Jetez l'huile moteur usée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à une station service locale pour son recyclage. Ne la jetez pas aux ordures, ne la déversez pas dans la terre ou dans un égout.

## 2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, nettoyez régulièrement le filtre à air. Le nettoyer plus fréquemment lorsque la taille-haie est utilisé dans des endroits très poussiéreux.

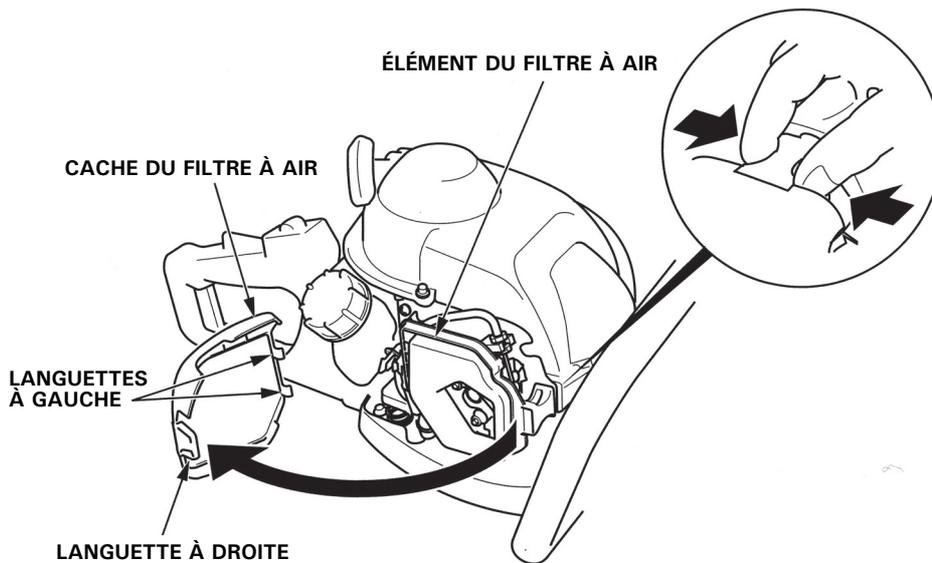
### ⚠ ATTENTION

**N'utilisez jamais d'essence ou de solvants à point d'éclair bas pour le nettoyage de l'élément du filtre à air. Un incendie ou une explosion peut en résulter.**

### PRÉCAUTION:

**Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air. Le non respect de cette consigne entraînerait une usure rapide du moteur.**

1. Déplacez le levier de starter en position FERME (CLOSED) (voir page 23).
2. Déposez le couvercle de filtre à air en décrochant la languette supérieure au-dessus du couvercle de filtre à air et ses deux languettes inférieures.
3. Lavez le filtre dans un liquide non-inflammable ou dans du solvant à point d'éclair élevé et séchez-le complètement.
4. Trempez le filtre dans une huile moteur propre et en exprimer l'huile en excès.
5. Réinstallez les éléments du filtre à air.
6. Reposez le couvercle de filtre à air en introduisant les languettes à gauche, puis la languette à droite.



### 3. Entretien de la bougie

#### Bougie d'allumage recommandée: CMR5H (NGK)

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

#### ▲ ATTENTION

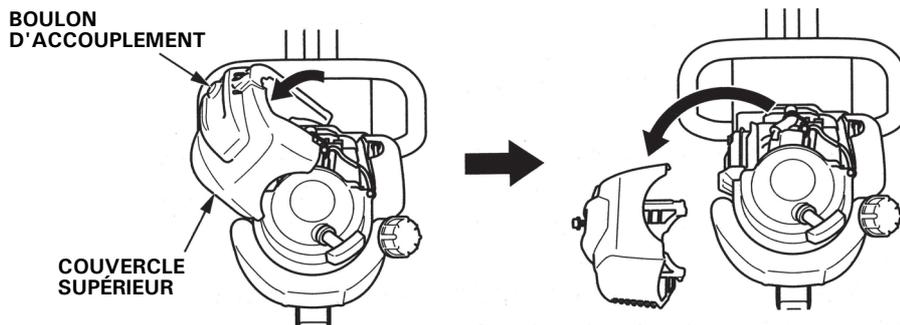
Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud. Ne touchez en aucune cas le silencieux.

#### PRÉCAUTION:

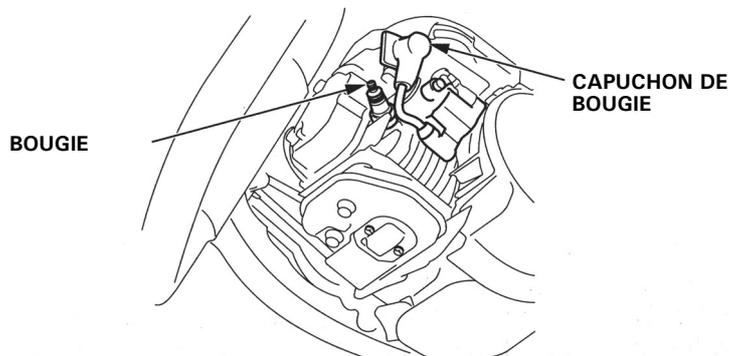
N'utilisez jamais de bougie dont la gamme thermique incorrecte.

1. Desserrez le boulon d'accouplement avec la clé hexagonale.
2. Retirez le couvercle du dessus en le glissant vers la gauche.

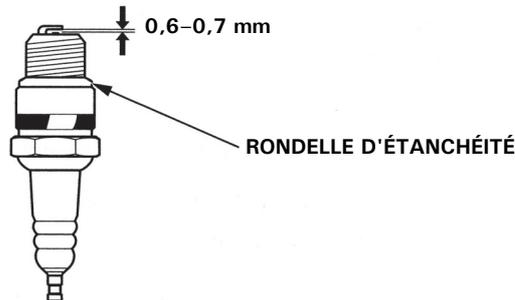
Ne tirez pas la poignée de lancement, ni ne démarrez le moteur, sans le couvercle du dessus. Il y a des pièces chaudes et mobiles sous le couvercle.



3. Enlevez toute saleté de la partie autour de la bougie.
4. Enlevez le capuchon de la bougie et utilisez la clé à bougie appropriée pour retirer la bougie.



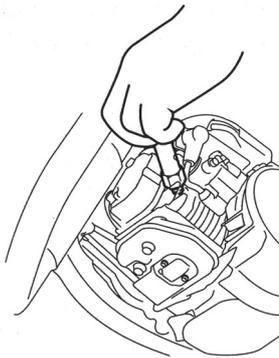
5. Examinez la bougie. La jeter si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fendu ou écaillé. En cas de réutilisation, nettoyez les électrodes et l'isolant avec une brosse métallique.
6. Mesurez l'écartement des électrodes avec un calibre d'épaisseur. Si nécessaire, rectifiez en pliant soigneusement l'électrode latérale. L'écartement doit être de:  
0,6-0,7 mm



7. Vérifiez l'état de la rondelle d'étanchéité et vissez la bougie à la main pour ne pas risquer de foirer son filetage.
8. Une fois que la bougie est bien positionnée, serrez avec la clé à bougie jusqu'à ce que la rondelle soit écrasée. Si la bougie est neuve, serrez de 1/2 de tour lorsqu'elle vient en butée pour comprimer la rondelle. Si la bougie est neuve, serrez de 1/4 de tour lorsqu'elle vient en butée pour comprimer la rondelle.

**PRÉCAUTION:**

**Serrez la bougie à fond. Une bougie mal vissée peut devenir très chaude et endommager le moteur.**



9. Fixez correctement le capuchon de bougie.
10. Installez le couvercle du dessus et serrez à fond le boulon d'accouplement. Prenez les précautions nécessaires pour ne pas plier la rondelle en installant le couvercle du dessus.

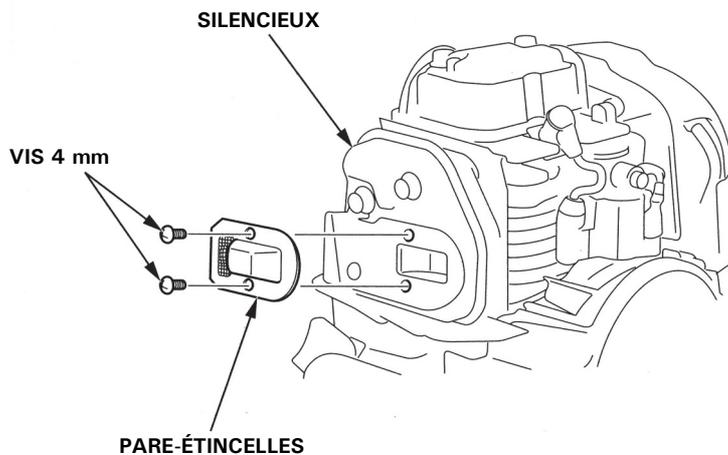
#### 4. Entretien du pare-étincelles (le cas échéant)

##### **ATTENTION**

**Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud. Ne touchez en aucune cas le silencieux.**

Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour maintenir un fonctionnement approprié.

1. Desserrez le boulon d'accouplement avec la clé hexagonale (voir page 50).
2. Retirez le couvercle du dessus en le glissant vers la gauche (voir page 50).  
Ne tirez pas la poignée de lancement, ni ne démarrez le moteur, sans le couvercle du dessus.  
Il y a des pièces chaudes et mobiles sous le couvercle.
3. Retirez les vis de 4 mm du pare-étincelles, puis le pare-étincelles du silencieux.



4. Utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de carbone de la grille du pare-étincelles.

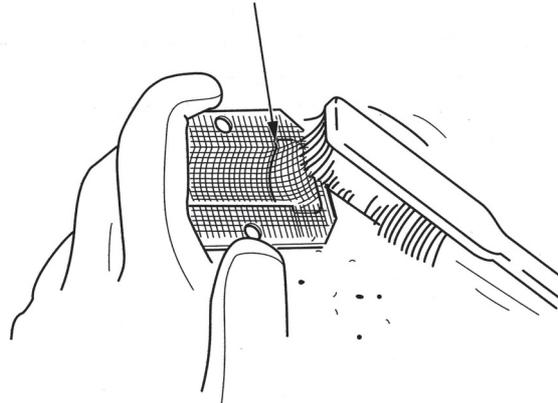
Prenez les précautions nécessaires pour ne pas endommager la grille. Le pare-étincelles ne doit absolument pas être percé ou cassé. S'il est endommagé ou encrassé, demandez à votre concessionnaire Honda de faire un entretien.

5. Installez la batterie en procédant dans l'ordre inverse du démontage.

6. Installez le couvercle supérieur et serrez à fond le boulon d'accouplement.

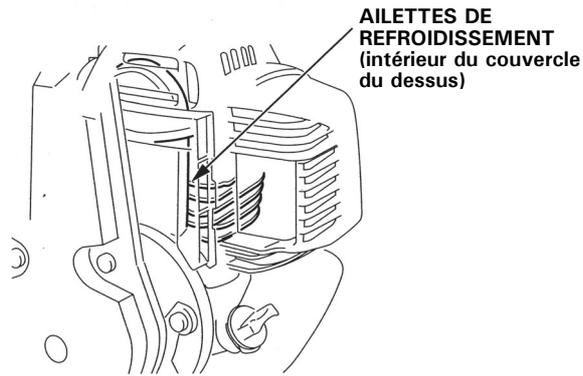
Prenez les précautions nécessaires pour ne pas plier la rondelle en installant le couvercle du dessus.

GRILLE DU PARE-ÉTINCELLES



## 5. Inspection des ailettes de refroidissement du moteur

Examinez les ailettes de refroidissement par le couvercle du dessus. S'il y a de l'herbe sèche, des feuilles et de la boue collée, consultez un concessionnaire Honda agréé pour les nettoyer.

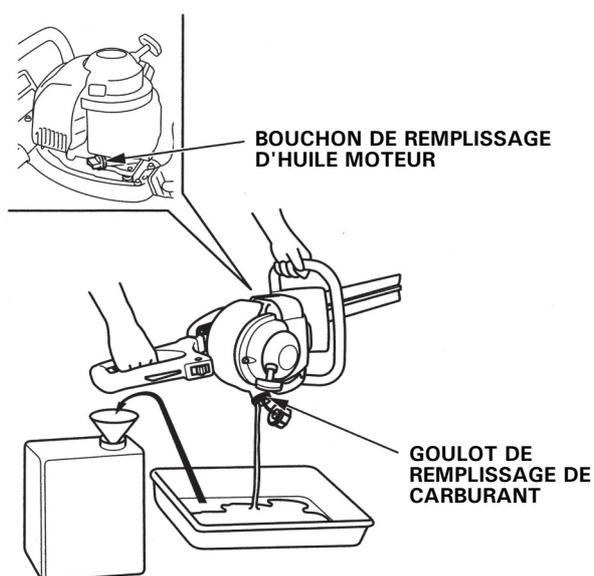


## 6. Entretien du filtre de carburant

### ⚠ ATTENTION

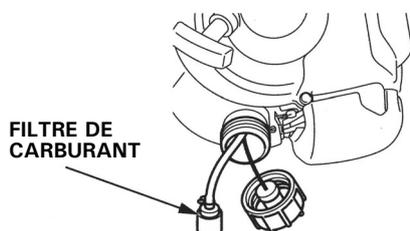
L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou provoquer des étincelles à proximité.

1. Vérifiez si le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
2. Retirez le bouchon de réservoir de carburant, et vidangez le carburant dans un récipient homologué en basculant la pompe vers le goulot de remplissage de carburant.

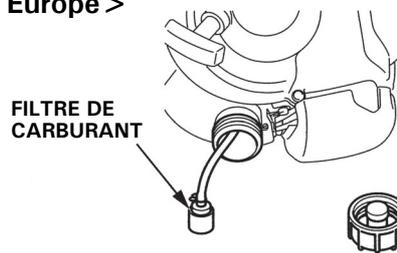


3. Sortez le filtre de carburant en passant un fil de mécanicien à partir du goulot de remplissage de carburant.
4. Vérifiez le niveau de propreté du filtre de carburant. Si le filtre de carburant est sale, lavez-le doucement dans un solvant non inflammable ou à point d'éclair élevé. S'il est très sale, le remplacer.

< Type utilisé en Europe >



< Type utilisé en dehors de l'Europe >



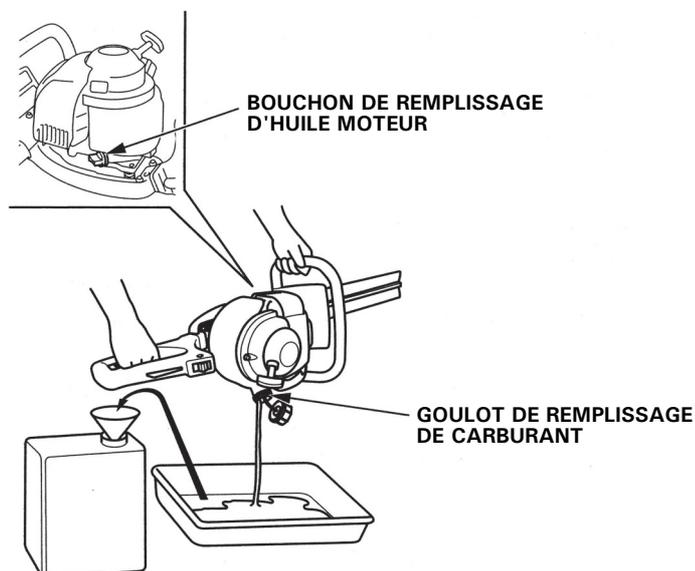
5. Ramenez le filtre de carburant dans le réservoir de carburant, et resserrez à fond le bouchon du réservoir de carburant.

## 7. Nettoyage du réservoir de carburant

### ⚠ ATTENTION

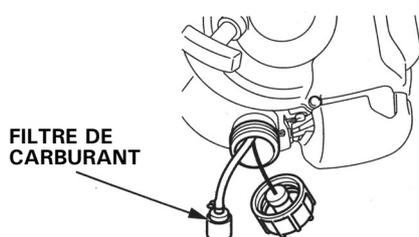
L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou provoquer des étincelles à proximité.

1. Vérifiez si le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
2. Retirez le bouchon de réservoir de carburant, et vidangez le carburant dans un récipient homologué en basculant la pompe vers le goulot de remplissage de carburant.

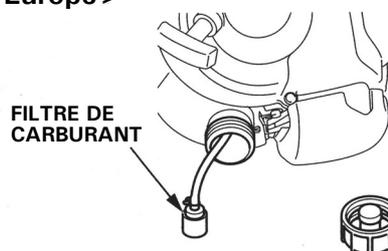


3. Sortez le filtre de carburant en passant un fil de mécanicien à partir du goulot de remplissage de carburant.
4. Retirez l'eau et la saleté dans le réservoir de carburant en rinçant l'intérieur du réservoir avec un solvant non inflammable ou à point d'éclair élevé.

< Type utilisé en Europe >



< Type utilisé en dehors de l'Europe >



5. Ramenez le filtre de carburant dans le réservoir de carburant, et resserrez à fond le bouchon du réservoir de carburant.

## 10. REMISAGE

Avant de remiser le taille-haie, certaines préparations sont essentielles pour le maintenir en bon état. Les procédures suivantes permettent d'éviter la formation de rouille et la corrosion sur le taille-haie.

### PRÉCAUTION:

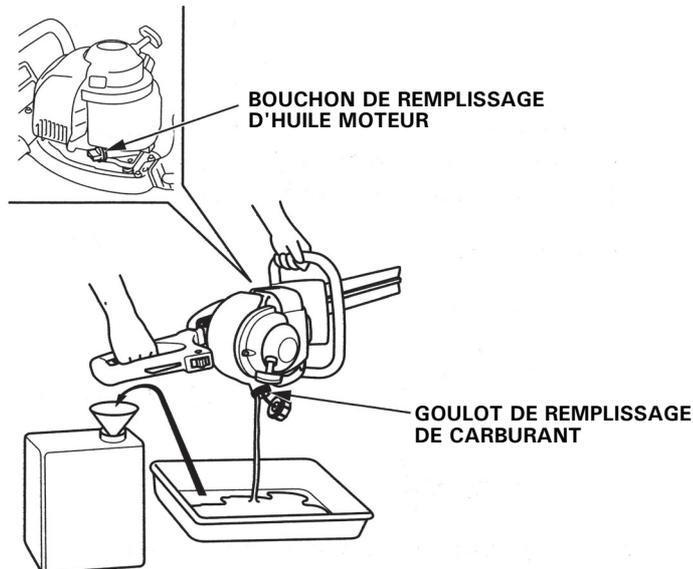
- Immédiatement après avoir utilisé le taille-haie, le moteur est très chaud. Attendez qu'il refroidisse avant de commencer les préparatifs de remisage.
- Placez le taille-haie sur une surface de niveau et enlevez le capuchon de la bougie pour éviter un démarrage intempestif du moteur.

1. Nettoyez toutes les surfaces externes, retouchez à la peinture les parties écaillées et enduisez d'une fine couche d'huile toutes les surfaces susceptibles de rouiller.
2. Vidangez le carburant.

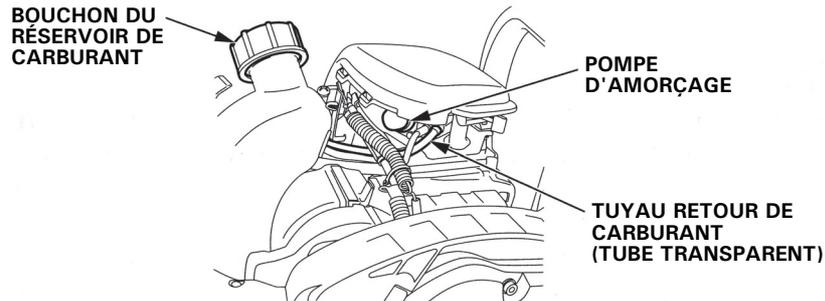
### ▲ ATTENTION

L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou provoquer des étincelles à proximité.

- a. Vérifiez si le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
- b. Retirez le bouchon de réservoir de carburant, et vidangez le carburant dans un récipient homologué en basculant le taille-haie vers le goulot de remplissage de carburant.



- c. Actionnez la pompe d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que le carburant restant dans le tuyau retour (transparent) soit écoulé dans le réservoir de carburant.



- d. Retournez à nouveau le taille-haie du côté du goulot de remplissage de carburant pour vider tout le carburant restant du réservoir dans un récipient.  
 e. Resserrez le bouchon du réservoir de carburant après avoir vidé complètement celui-ci.

3. Changez l'huile moteur (voir page 47).
4. Nettoyez le filtre à air (voir page 49).
5. Desserrez le boulon d'accouplement, puis retirez le couvercle du dessus (voir page 50).
6. Retirez la bougie (voir page 50).
7. Mettez quelques gouttes d'huile moteur propre dans le cylindre.
8. Reposez provisoirement le couvercle supérieur.
9. Tirez la poignée de lancement à plusieurs reprises pour distribuer l'huile dans le cylindre.
10. Déposez le couvercle supérieur, puis reposez la bougie.
11. Reposez le couvercle du dessus et serrez à fond le boulon à d'accouplement.
12. Tirez doucement la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie.
13. Appliquez de l'huile sur la lame de coupe.
14. Installez le couvercle sur la lame de coupe.
15. Le taille-haie ne doit en aucun cas être à proximité d'enfants. Il faut éviter le contact avec l'humidité et la poussière.
16. Recouvrez le taille-haie pour le protéger contre les poussières.

## 11. DÉPANNAGE

### Si le moteur ne démarre pas:

1. Le contacteur du moteur est-il en position MARCHE (ON)?
2. Le réservoir de carburant contient-il du carburant (voir page 27)?

#### **⚠ ATTENTION**

**L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou provoquer des étincelles à proximité.**

3. L'essence arrive-t-elle au carburateur?  
Pour vérifier, appuyez plusieurs fois sur le dispositif de lancement (voir page 35).
4. La bougie est-elle en bon état?  
La retirer pour la vérifier. Nettoyez la bougie, réglez l'écartement de ses électrodes et séchez-la. Remplacez-la si nécessaire (voir page 50).
5. Si le moteur ne démarre toujours pas, portez le taille-haie chez un concessionnaire Honda agréé.

En cas de vibrations anormales pendant l'utilisation, coupez immédiatement le moteur et vérifiez si la lame de coupe est bien installée et bien serrée. Recherchez toute trace d'usure, de fissures ou autres détériorations (voir page 32).

## 12. CARACTÉRISTIQUES

Modèle	HHH25D
Produits Code de description	UTBJ

### Cadre

Type	60ET, 60UT	75ET, 75UT
Type de lame	Lame double	
Longueur globale	1 080 mm	1 220 mm
Largeur globale	312 mm	
Hauteur globale	259 mm	
Masse sèche [poids]	6,3 kg	6,6 kg
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	
Longueur de lame	580 mm	720 mm

### Bruit et vibrations

Type	60ET	60UT	75ET	75UT
Niveau de pression sonore aux oreilles de l'opérateur EN774: 1996/A3: 2001	92 dB (A)	—	90 dB (A)	—
Incertitude	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Niveau de puissance sonore mesurée (2000/14/CE, 2005/88/CE)	101 dB (A)	—	102 dB (A)	—
Incertitude	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	104 dB (A)	—	104 dB (A)	—
Niveau de pression sonore Normes Australie et Nouvelle-Galles du Sud	—	82 dB (A)	—	82 dB (A)
Niveau de vibration main-bras (EN774: 1996/A3: 2001)	Fr.	5,2 m/s <sup>2</sup>		5,2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6,9 m/s <sup>2</sup>		6,9 m/s <sup>2</sup>
Incertitude (EN12096: 1997 Annexe D)	Fr.	2,1 m/s <sup>2</sup>		2,1 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,8 m/s <sup>2</sup>		2,8 m/s <sup>2</sup>

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

## Moteur

Modèle moteur	GX25T
Code de description moteur	GCALT
Type de moteur	4 temps, arbre à cames en tête, 1 cylindre
Déplacement	25,0 cm <sup>3</sup>
Alésage × Course	35,0 × 26,0 mm
Puissance nette du moteur (conformément avec SAE J1349*)	0,72 kW/7000 tr/min
Couple net max. du moteur (conformément avec SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m)/5 000 tr/min
Système de refroidissement	Air forcé
Circuit d'allumage	Magneto transistor
Contenance en huile	0,08 l
Contenance du réservoir de carburant	0,45 l
Bougie	NGK: CMR5H

\*: La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 7000 tr/min (puissance nette du moteur) et à 5000 tr/min (couple net max. du moteur). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

## Réglage

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES	ENTRETIEN
Écartement des bougies	0,6–0,7 mm 0,024–0,7 mm	Voir page: 50
Jeu - robinet (froid)	IN: 0,08 ± 0,02 mm EX: 0,11 ± 0,02 mm	Contactez votre concessionnaire Honda agréé
Autres spécifications	Aucun autre réglage nécessaire.	

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

Modèle	HHH25S
Produits Code de description	UTAJ

### Cadre

Type	75ET
Type de lame	Lame simple
Longueur globale	1 125 mm
Largeur globale	310 mm
Hauteur globale	259 mm
Masse sèche [poids]	5,8 kg
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge
Longueur de lame	720 mm

### Bruit et vibrations

Type	75ET	
Niveau de pression sonore aux oreilles de l'opérateur EN774: 1996/A3: 2001	90 dB (A)	
Incertitude	3 dB (A)	
Niveau de puissance sonore mesurée (2000/14/CE, 2005/88/CE)	101 dB (A)	
Incertitude	3 dB (A)	
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	104 dB (A)	
Niveau de pression sonore Normes Australie et Nouvelle-Galles du Sud	—	
Niveau de vibration main-bras (EN774: 1996/A3: 2001)	Fr.	12,3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	5,4 m/s <sup>2</sup>
Incertitude (EN12096: 1997 Annexe D)	Fr.	4,9 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2,2 m/s <sup>2</sup>

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

## Moteur

Modèle moteur	GX25T
Code de description moteur	GCALT
Type de moteur	4 temps, arbre à cames en tête, 1 cylindre
Déplacement	25,0 cm <sup>3</sup>
Alésage × Course	35,0 × 26,0 mm
Puissance nette du moteur (conformément avec SAE J1349*)	0,72 kW/7000 tr/min
Couple net max. du moteur (conformément avec SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m)/5 000 tr/min
Système de refroidissement	Air forcé
Circuit d'allumage	Magneto transistor
Contenance en huile	0,08 l
Contenance du réservoir de carburant	0,45 l
Bougie	NGK: CMR5H

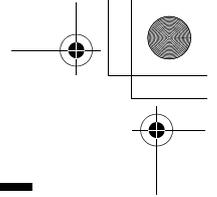
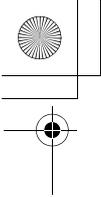
\*: La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 7000 tr/min (puissance nette du moteur) et à 5000 tr/min (couple net max. du moteur). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

## Réglage

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES	ENTRETIEN
Écartement des bougies	0,6–0,7 mm 0,024–0,7 mm	Voir page: 50
Jeu - robinet (froid)	IN: 0,08 ± 0,02 mm EX: 0,11 ± 0,02 mm	Contactez votre concessionnaire Honda agréé
Autres spécifications	Aucun autre réglage nécessaire.	

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.



## NOTES PERSONNELLES

